



ISSN: 2146-4901

e-ISSN: 2667-6575

## Seyyid Yahya Şirvânî'nin el-İhtiyârât Adlı Risalesinin Tahkiki *Analysis of Sayyid Yahya Shirvanî's Treatise Entitled al-İkhtiyârât*

**Kamran ABDULLAYEV**

Orcid: 0000-0003-2368-7338

E-Posta: [kabdullah1984@gmail.com](mailto:kabdullah1984@gmail.com)

Dr. Öğr. Üyesi, Trabzon Üniversitesi İlahiyat Fakültesi,  
Arap Dili ve Belağatı  
Asst. Prof., Trabzon University, Faculty of Theology,  
Department of Arabig Language and Retic, Trabzon/Türkiye  
ROR ID: [04mmwq306](https://orcid.org/04mmwq306)

**Zaid İshaq Mohammad al-BADAREN**

Orcid: 0000-0001-8633-7381

E-Posta: [zaid.isaac@trabzon.edu.tr](mailto:zaid.isaac@trabzon.edu.tr)

Öğr. Görevlisi, Trabzon Üniversitesi İlahiyat Fakültesi,  
Arap Dili ve Belağatı  
Lecturer., Trabzon University, Faculty of Theology,  
Department of Arabig Language and Retic, Trabzon/Türkiye  
ROR ID: [04mmwq306](https://orcid.org/04mmwq306)

### Article Information / Makale Bilgisi

**Citation / Atıf:** Abdullayev, Kamran; al-Badaren, Zaid İshaq Mohammad. "Seyyid Yahya Şirvânî'nin el-İhtiyârât Adlı Risalesinin Tahkiki". *Şırnak Üniversitesi İlahiyat Fakültesi Dergisi* 34 (Haziran 2024), 323-348. <https://doi.org/10.35415/sirnakifd.1350603>

Date of Submission ( <i>Geliş Tarihi</i> )	26. 08. 2023
Date of Acceptance ( <i>Kabul Tarihi</i> )	01. 12. 2023
Date of Publication ( <i>Yayın Tarihi</i> )	15. 06. 2024
Article Type ( <i>Makale Türü</i> )	Research Article (Araştırma Makalesi)
Peer-Review (Değerlendirme)	Double anonymized – At Least Two External (Çift Taraflı Körleme / En az İki Dış Hakem ).
Ethical Statement ( <i>Etik Beyan</i> )	It is declared that scientific, ethical principles have been followed while carrying out and writing this study, and that all the sources used have been properly cited. (Bu çalışmanın hazırlanma sürecinde bilimsel ve etik ilkelere uyulduğu ve yararlanılan tüm çalışmaların kaynakçada belirtildiği beyan olunur).
Plagiarism Checks ( <i>Benzerlik Taraması</i> )	Yes (Evet) – Ithenticate/Turnitin.
Conflicts of Interest ( <i>Çıkar Çatışması</i> )	The author(s) has no conflict of interest to declare (Çıkar çatışması beyan edilmemiştir).
Complaints (Etik Beyan Adresi)	<a href="mailto:suifdergi@gmail.com">suifdergi@gmail.com</a>
Grant Support ( <i>Finansman</i> )	The author(s) acknowledge that they received no external funding in support of this research. (Bu araştırmayı desteklemek için dış fon kullanılmamıştır).
Copyright & License (Telif Hakkı ve Lisans)	Authors publishing with the journal retain the copyright to their work licensed under the CC BY-NC 4.0. (Yazarlar dergide yayımlanan çalışmalarının telif hakkına sahiptirler ve çalışmalarını CC BY-NC 4.0 lisansı altında yayımlanmaktadır).

## Özet

İslam Dünyası'nda en yaygın tarikatlardan birisi Halvetiyye tarikatıdır. Bu tarikat Azerbaycan coğrafyasında ortaya çıkmış ve tüm dünyaya yayılmıştır. Seyyid Yahya Şirvânî tarikatın bu şekilde yayılmasını sağlayan şahıstır. Şirvânî hem öğrencileri hem de yazdığı eserlerle bu tarikatın yayılmasına büyük katkı sağlamıştır. Fakat Seyyid Yahya'nın vefatından sonraki dönemde bölgede yaşanan siyasi gelişmeler buradaki yazılı Halveti geleneğinin kaybolmasına veya farklı ülkelere götürülmesine yol açmıştır. Çalışmamıza konu olan el-İhtiyârât'ı'l-Kâfiye risalesi de bu kaderi yaşamış eserlerden biridir. Çalışmada öncelikle risalenin müellifi tespit edilmiştir. Daha sonra risalenin Küveyt, Mısır ve Türkiye kütüphanelerinde bulunan sekiz nüshası olduğu belirlenmiştir. Bu nüshalardan tarih bakımından en eski olan dördü tespit edilerek bu nüshalar esasında risalenin tahkik ve incelemesi yapılmıştır. Tahkikte risalenin tarihi bilinen en eski nüshası olan ve Kılıç Ali Paşa Koleksiyonu'nda bulunan 1021/1612 yılında istinsah edilmiş nüsha esas alınmıştır. Risalenin müellifi olan Seyyid Yahya Şirvânî'nin hayatı, eserleri ve görüşleri alanında çok sayıda çalışma yapılmış olduğundan bu konu üzerinde fazla durulmamıştır. Çalışmanın asıl amacı hem Seyyid Yahya Şirvânî hem de Azerbaycan'da yaşamış diğer Halveti şeyhlerine ait çok sayıda ortaya çıkarılmamış yazma eserin olduğu konusunu gündeme getirmektir. Diğer amacı ise Şirvânî'nin kendisine ait olduğu tespit edilen tek Arapça eserdeki üslubunu öğrenmektir. Hem Seyyid Yahya Şirvânî'nin hem de halifelerinin yürüttüğü çalışmaların en önemli kollarından birisi yazdıkları eserler idi. İster Seyyid Yahya'ya ait isterse de diğer Azerbaycan'lı Halveti şeyhlerine ait Arapça, Türkçe ve Farsça Halvetiyye tarikatının esaslarını anlatan veya genel olarak tasavvuf alanında çok sayıda yazma eser bulunmaktadır. Fakat bu eserlerden sadece Seyyid Yahya Şirvânî'ye ait olanlar hakkında çalışmalar yapılmış, diğer eserler hakkında detaylı inceleme yapılmamıştır. Seyyid Yahya Şirvânî'nin eserleri hakkında yeni bir şey ortaya çıkarmak oldukça zordur. Çünkü günümüze kadar Halvetiyye tarikatının 'Pîr-i Sâni'sinin hayatı, eserleri ve halifeleri hakkında kitap, bildiri, makale, sempozyum şeklinde oldukça çok sayıda bilimsel çalışmalar yapılmıştır. Fakat gördüğümüz kadarıyla müellifin çalışmamıza konu olan el-İhtiyârât isimli risalesi araştırmacıların gözünden kaçmıştır. Bu yüzden müellife ait olduğu kesin olarak bilinen tek Arapça risalenin tahkik ve çevirisinin önemli olduğu kanaatine varılmıştır. Bu risale sayesinde Seyyid Yahya Şirvânî'nin Arapça eser yazımında kullandığı yöntemi öğrenme imkânımız olacaktır. Risalenin bir diğer önemi ise hala Seyyid Yahya'ya ait yeni elyazması halinde eserlerin var olabileceği ihtimalini güçlendirmiş olmasıdır. Seyyid Yahya Şirvânî bir yöntem olarak eserlerinin hiçbirinde kendi ismini kullanmamaktadır. Bu gelenek Azerbaycanlı Halveti şeyhleri tarafından devam ettirilmiştir. Fakat tevazu duygusundan kaynaklanan bu yöntem daha sonraki dönemlerde bu şeyhlere ait eserlerin birçoğunun müellifinin karıştırılmasına sebep olmuştur. Bunun en dikkat çeken örneği de Beyânu'l-Esrâr eseridir. Bu eser yedi farklı müellife nispet edilmiştir. Çalışmamıza konu olan el-İhtiyârât risalesinin elimizde bulunan nüshalarında da müellif ismi bulunmamaktadır. Bunun tek istisnası Mısır nüshasıdır. Nüshanın giriş kısmında kâtip istinsah ettiği mecmuada yer alan risalelerin müelliflerinin isimlerine de yer vermiştir. Çalışmanın asıl amacı Azerbaycan tasavvufunun çok sayıda Arapça kaynaklarından birini ortaya çıkarmakla birlikte Seyyid Yahya Şirvânî'ye ait hala farklı eserlerin olabileceği ihtimalini gündeme getirmektir. Bir diğer amacımız ise Seyyid Yahya Şirvânî'nin eserlerinde kullandığı Arapça üslubunu kısmen de olsa öğrenmektir. Umuyoruz ki dünyanın farklı yazma eser kütüphanelerinde yapılacak arşiv araştırmaları hem Seyyid Yahya Şirvânî hem de diğer Azerbaycan sufilerine ait eserleri ortaya çıkaracaktır.

**Anahtar Kelimeler:** Tasavvuf, Tahkik, Seyyid Yahya Şirvânî, İhtiyârât, Yazma Eser.

## **Abstract**

One of the most prevalent sects in the Islamic World is the Khalvetiyye sect. This sect emerged in the geography of Azerbaijan and spread all over the world. Sayyid Yahya Shirvanî is the person who made the sect spread in this way. Shirvanî contributed greatly to the spread of this sect with both his students and the books he wrote. However, the political developments in the region after Sayyid Yahya's death caused the books Khalveti tradition to be lost or taken to different countries. El-İkhtiyârâtü'l-Kafiye treatise, which is the subject of our study, is one of the works that lived this fate. In the study, first of all, the author of the treatise was determined. Afterwards, it was determined that there are eight copies of the treatise in the libraries of Kuwait, Egypt and Turkey. Four of these copies, which are the oldest in terms of date, were determined and the study was verified on the basis of these copies. In the examination, the oldest known copy of the treatise, which was copied in 1021/1612, which is in the Kılıç Ali Pasha Collection, was taken as the basis. Since there have been many studies on the life, works and views of Sayyid Yahya Shirvanî, the author of the treatise, this subject has not been dwelled upon much. The main purpose of the study is to raise the issue that there are many unearthed manuscripts belonging to both Sayyid Yahya Shirvanî and other Khalveti sheikhs who lived in Azerbaijan. Another aim of these is to learn Shirvanî's style in the only Arab work identified as his own. One of the most important branches of the work carried out by both Sayyid Yahya Shirvanî and his caliphs was the works they wrote. There are many works that describe the principles of the Khalvetiyye sect in Arabic, Turkish and Persian, either by Sayyid Yahya or by other Azerbaijani Khalveti sheikhs. However, among these works, only those belonging to Sayyid Yahya Shirvanî were studied, and no detailed examination was made about other works. It is quite difficult to reveal anything new about the works of Sayyid Yahya Shirvanî. Because until today, there have been a great number of scientific studies in the form of books, papers, articles and symposiums about the life, works and caliphs of the 'Pîr-i Sanî' of the Khalvetiyye sect. However, as far as we can see, the author's treatise named al-İkhtiyârât, which is the subject of our study, has escaped the attention of researchers. Therefore, it has been concluded that the analysis of the only Arabic epistle known to belong to the author is important. Thanks to this treatise, we will have the opportunity to learn the method that Sayyid Yahya Şirvânî used in writing Arabic works. Another significance of the treatise is that it strengthens the possibility that works still exist in the case of a new manuscript belonging to Sayyid Yahya. Sayyid Yahya Shirvanî does not use his own name in any of his works as a method. This tradition was continued by the Azerbaijani Khalveti sheikhs. However, this method, which stems from the sense of humility, caused the authors of many of the works belonging to these sheikhs to be confused in the later periods. The most striking example of this is the work of Beyânu'l-Esrâr. This work has been attributed to seven different authors. There is no author's name in the copies of the al-İkhtiyârât treatise, which is the subject of our study. The only exception is the Egyptian copy. In the introductory part of the copy, the scribe also included the names of the authors of the treatises in the journal he copied. In this study, an unknown Arabic treatise of Sayyid Yahya Shirvanî, who operated in Azerbaijan and influenced almost the entire Islamic World through his works and successors, is the subject of the research. The pamphlet, which is divided into three chapters under the title of truth, together with the sharia with the sublimity of the enthusiasm, the secrets of the sect and the observance together with the gratefulness of the pleasures, has been analyzed and translated on the basis of different copies. The main purpose of the study is to reveal one of the many Arabic sources of Azerbaijani Sufism, and to reveal the possibility that there may still be different works belonging to Sayyid Yahya Shirvanî. Another aim of ours is to learn the Arabic style that Seyyid Yahya Shirvanî uses in his works, albeit partially. We hope that archival research in different manuscript libraries around the world will reveal the works of both Sayyid Yahya Shirvanî and other Azerbaijani Sufis.

**Keywords:** Tasawwuf, Tahqiq, Sayyid Yahya Shirwânî, İkhtiyârât, Manuscript.

## Giriş

İslam Dünyasında tasavvuf çalışmalarıyla en zengin bölgelerden biri de Azerbaycan'dır. Sühreverdiyye, Halvetiyye, Safeviyye, Hurufilik gibi tarikatlar bu bölgede ortaya çıkmış ve tüm dünyaya yayılmışlardır. Bu tarikatların İslam fikir dünyasına katkıları oldukça zengindir. Bu tarikatlardan Kuzey Azerbaycan'da en etkili olmuş olanı Halvetiyye tarikatıdır. Seyyid Yahya Şirvânî'nin (ö. 870/1466) hem kendi faaliyetleri hem de halîfeleri aracılığıyla yürüttüğü çalışmalar sonucunda tarikat Kuzey Azerbaycan'ın tüm bölgelerinde yayılmıştır.<sup>1</sup> Bu çalışmalar Safevîlerin bölgeye hâkim olmasıyla ciddi bir kesintiye uğrasa da tamamen yok olmadı. Halvetî tarikatı Şah Kubad Şirvânî ile Şirvan'da, Pir Muhammed Gencevî Karabağî ile Karabağ'da varlığını XVI. yüzyılın sonlarına kadar devam ettirdi.<sup>2</sup>

Hem Seyyid Yahya Şirvânî'nin hem de halifelerinin yürüttüğü çalışmaların en önemli kollarından birisi yazdıkları eserler idi. İster Seyyid Yahya'ya ait isterse de diğer Azerbaycan'lı Halvetî şeyhlerine ait Arapça, Türkçe ve Farsça Halvetiyye tarikatının esaslarını anlatan veya genel olarak tasavvuf alanında çok sayıda yazma eser bulunmaktadır. Fakat bu eserlerden sadece Seyyid Yahya Şirvânî'ye ait olanlar hakkında çalışmalar yapılmış, diğer eserler hakkında detaylı inceleme yapılmamıştır.<sup>3</sup> Bir istisna olarak Seyyid Yahya'nın halifelerinden Yusuf Müskürî'ye isnat edilen *Beyânu'l-Esrâr* eseri tahkikli metniyle birlikte yayımlanmışsa da bu çalışmada sadece tek bir nüshaya istinat edilmiştir. Elliden fazla nüshası olan ve müellifi tartışmalı bir eseri diğer nüshalarla karşılaştırmadan tahkik etmenin bilimsel bir yöntem olduğunu söylemek mümkün değildir.<sup>4</sup>

Yukarıda da bahsedildiği gibi Azerbaycan tasavvufunun yazılı kaynaklarının birçoğu yazma eser halinde bulunmaktadır. Bu eserlerin farklı ülkelerde dağınık halde olması, yazarları hakkında bilgi bulunmaması gibi etkenler Azerbaycan tasavvufunun kaynaklarını öğrenmenin önündeki en büyük engellerdendir. Bu tür eserlere bir örnek hayatı hakkında kaynaklarda bilgi bulunmayan Mahmud b. Pirekerd b. Emir eş-Şirvânî'nin müellifi olduğu Farsça ve Arapça yazılmış *Kimyâ-yı Kulûb* isimli eserdir. Eserin günümüze ulaşan tek ve müellif nüshası 892/1487 yılı Rebiulahir ayında istinsah edilmiştir. Ağırlıklı olarak nazım halinde

---

<sup>1</sup> Süleyman Uludağ, "Halvetiyye", *Türkiye Diyanet Vakfı İslam Ansiklopedisi* (İstanbul: Türkiye Diyanet Vakfı Yayınları, 1997), 15/393.

<sup>2</sup> Fariz Xəlilli- Şəhla Xəlilli, *Qarabağlı Pir Məhəmmədin Mənaqibnaməsi* (Bakı: Elm və Təhsil, 2020), 12.

<sup>3</sup> Seyyid Yahya Şirvani, *Risaleler II* (Bakı: Bilik Yayınevi, 2014), 11.

<sup>4</sup> Yusuf Müskürî, *Beyanu'l-Esrar* (Stokholm: CA-CC Press, 2006), 5.

yazılmış eserde önce bir ayet, hadîs veya ibare yazılmış daha sonra o konuda şiir halinde müellif kendi düşüncelerine yer vermiştir. ﴿وَذَلَّلْتُ قُطُوفَهَا تَذْلِيلًا﴾. ﴿وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ نَّاصِرَةٌ﴾. "من أحب أن يكون له" مثلي فليعمل بطاعته, ve benzeri ayet ve hadisler eserde işlenen konulardan birkaçıdır.<sup>5</sup>

Tasavvuf alanında Şirvan'da yazılmış bir diğer önemli eser ise *Bostanu'l-Ârifin ve Gülistânu'l-Âbidîn* isimli eserdir. Zeynelâbidîn eş-Şirvânî'nin müellifi olduğu eser Şirvanşah Halilullah ve oğlu Ferruh Yesar'a hediye edilmiştir. Manzum ve mensur tarzda yazılmış bu eserin dili hem Arapça hem Farsçadır. Tövbe, itaat, tevekkül, helali talep etmek, riyazat, kanaat, çok ağlamak, Allah'tan sakınmak, duada ihlas, hilm ve afv, cömertlik, cimriliğin kınanması, velilerin ilginç halleri ve kerametleri, musibet anında sabır, yöneticilerin zühdü, kadınların iffeti, devlet ve sultanın kerametleri eserde üç fasıl altında işlenen konulardır.<sup>6</sup> Müellif nüshası günümüze ulaşmış olan eser 893/1488 yılında istinsah edilmiştir.

Azerbaycanlı sufilere ait eserlerin unutulması veya dikkatten kenarda kalması sadece XV-XVI. yüzyıllarla sınırlı kalmayıp daha sonraki dönemlerde de devam etmiştir. Bunun en güzel örneklerinden biri Karabağ asıllı Halvetî şeyhi Pir Muhammed Gencevî'nin torunlarından Dede Mehmed Efendinin (1640-1734) müellifi olduğu *el-Vasfu'l-Mahmûd fi Menâkıbı'l-Âbâ ve'l-Cudûd* isimli eseridir. Dede Mehmed Efendinin eserlerinden bahseden kaynaklar bu eserin kayıp olduğunu söylemektedir. Fakat yaptığımız araştırmalar sonucunda bu eserin iki nüshasına ulaşıldı. Risalenin bir nüshası Princeton Üniversitesi Kütüphanesi Garrett Koleksiyonu no. 5433Y'de bulunmaktadır. Risalenin 1111/1699 yılında yazılmış diğer nüshası ise Suudi Arabistan'da bulunan Şeyhülislam Arif Hikmet Kütüphanesindedir. Elli yedi varaktan oluşan risalenin giriş kısmındaki başlıkta şöyle yazılmıştır: كتاب فيه نسب شيخ الإسلام فيض الله أفندي مع تراجم أجداده تأليف الإمام الفاضل أبي المكارم السيد بير محمد ابن السيد الشيخ مصطفى القاضي بالقسطنطينية (İmam, fazıl Ebu'l-Mekârim es-Seyyid Pir Muhammed b. es-Seyyid eş-Şeyh Mustafa'nın eseri olan bu kitapta Şeyhülislam Feyzullah Efendi'nin nesebi ile dedelerinin biyografileri vardır). Müellifin kendi ifadesine göre eseri Şeyhülislam Seyyid Feyzullah Efendi'nin ricası üzerine İstanbul kadısı olduğu zaman kaleme almıştır. Eserin büyük bir kısmı müellifin dedesi Pir Muhammed Gencevî'nin menkıbelerinden oluşmaktadır. Risaledeki bu menkıbeler Türkçe yazılmış anonim *Menâkıb-ı Pir Muhammed*

<sup>5</sup> Mahmud Şirvânî, *Kimyâ-yı Kulûb* (Berlin: Berlin Üniversitesi Kütüphanesi, Ms. Or. Fol 323), 60b; 63a.

<sup>6</sup> Zeynelâbidîn eş-Şirvânî, *Bostânu'l-Ârifin ve Gülistânu'l-Âbidîn* (İstanbul: Süleymaniye Kütüphanesi, Hacı Mahmud Efendi Koleksiyonu, 2314), 8a.

*Gencevî* eserinden alıntıdır. Fakat müellif risalenin sonuna *Menâib*'da olmayan Pir Muhammed Gencevî'nin oğulları Veli Muhammed ve Habib Muhammed ile torunları Şeyh Mustafa ve Şeyh Muhammed'in menkıbelerini de eklemiştir.<sup>7</sup>

Azerbaycan tasavvufunun kaynakları meselesini araştırmak bir makalenin sınırlarının dışında olduğu açıktır. Bu kısa girişteki maksat İslam Tasavvufu için bakir bir alan olan Azerbaycan coğrafyasında yazılmış bazı eserlere araştırmacıların dikkatini çekmek ve yeni çalışmaların yapılmasına ihtiyaç duyulduğunu göstermektir.

## 1. Araştırma ve Değerlendirme

Seyyid Yahya Şirvânî'nin eserleri hakkında yeni bir şey ortaya çıkarmak oldukça zordur. Çünkü günümüze kadar Halvetiyye tarikatının 'Pîr-i Sâni'sinin hayatı, eserleri ve halifeleri hakkında kitap, bildiri, makale, sempozyum şeklinde oldukça çok sayıda bilimsel çalışmalar yapılmıştır.<sup>8</sup> Fakat gördüğümüz kadarıyla müellifin çalışmamıza konu olan *el-İhtiyârât* isimli risalesi araştırmacıların gözünden kaçmıştır. Bu yüzden müellife ait olduğu kesin olarak bilinen tek Arapça risalenin tahkik ve çevirisinin önemli olduğu kanaatine varılmıştır.<sup>9</sup> Bu risale sayesinde Seyyid Yahya Şirvânî'nin Arapça eser yazımında kullandığı yöntemi öğrenme imkânımız olacaktır. Risalenin bir diğer önemi ise hala Seyyid Yahya'ya aid yeni elyazması halinde eserlerin var olabileceği ihtimalini güçlendirmiş olmasıdır.

### 1.1. Risalenin Müellifi ve İsimlendirilmesi Meselesi

Seyyid Yahya Şirvânî bir yöntem olarak eserlerinin hiçbirinde kendi ismini kullanmamaktadır. Bu gelenek Azerbaycanlı Halvetî şeyhleri tarafından devam ettirilmiştir.<sup>10</sup> Fakat tevazu duygusundan kaynaklanan bu yöntem daha sonraki dönemlerde bu şeyhlere ait eserlerin birçoğunun müellifinin karıştırılmasına sebep olmuştur. Bunun en dikkat çeken örneği de *Beyânu'l-Esrâr* eseridir. Bu eser yedi farklı müellife nispet edilmiştir.<sup>11</sup>

---

<sup>7</sup> Dede Mehmed Efendi Erzurumî, *el-Vasfu'l-Mahmûd fî Menâkıbı'l-Âbâ ve'l-Cudûd* (Medine-i Münevvere: Şeyhülislam Arif Hikmet Kütüphanesi, 195) 56a.

<sup>8</sup> Mustafa Tatcı- Ümit Akdemir, *Pîr-i Halvetî Seyyid Yahya-yı Şirvânî Kitabı* (İstanbul: H Yayınları, 2018), 51.

<sup>9</sup> Seyyid Yahya Şirvânî'nin *Vird-i Settâr* isimli risalesi Arapça olsa da burada sadece dua cümleleri kullanılmıştır.

<sup>10</sup> Molla Muhammed Şirvânî, *Risale fî Tavzîhi Silsileti'l-Masnûa* (İstanbul: Millet Kütüphanesi, Feyzullah Efendi Koleksiyonu, 2142/4), 61a.

<sup>11</sup> Rudolf Mach, *Catalogue of Arabic Manuscripts (Yahuda Section) in the Garrett Collection* (Princeton: Princeton University Press, 1977), 2882.

Çalışmamıza konu olan *el-İhtiyârât* risalesinin elimizde bulunan nüshalarında da müellif ismi bulunmamaktadır. Bunun tek istisnası Mısır nüshasıdır. Nüshanın giriş kısmında kâtip istinsah ettiği mecmuada yer alan risalelerin müelliflerinin isimlerine de yer vermiştir. Burada risalenin müellifi şu şekilde yazılmıştır: إختيارات الكافية للسيد يحيى الشرواني الخلوتي قُدس سرّه (Seyyid Yahya eş-Şirvânî el-Halvetî kuddise sirruh'un *İhtiyârâtü'l-Kâfiye* risalesi). Kâtip bu bilgiden sonra aynı mecmuada bulunan *Beyânu'l-Esrâr* eserinin müellifi konusuna da dokunmuş ve risalenin hem Seyyid Yahya Şirvânî'ye hem de halifesi Yusuf Mahdum'a nispet edildiğine işaret etmiştir. Ulaştığımız nüshalarda *İhtiyârât* risalesinin başka müellife isnadına rastlamadığımız için yukarıdaki bilgiden hareketle müellifin Seyyid Yahya eş-Şirvânî olduğu anlaşılmaktadır.<sup>12</sup>

Risalenin ismine gelince nüshalarda *el-İhtiyârâtü'l-Kâfiye*, *el-İhtiyârâtü'l-Kâfiye fi't-Tasavvuf*, *Risâletü'l-İhtiyârât* şeklinde benzer isimlendirmelerle karşılaşılmaktadır. Küveyt Üniversitesi nüshasının giriş kısmında ise isim yerine şöyle bir açıklama yazılmıştır; Şeriat, hakikat, marifet ile ve âyât ve ehâdis-i kutsiyye ve nebeviyye ile tasavvufâne latif risaledir.<sup>13</sup> Risalenin ismi muhtemelen giriş kısmında bulunan فإن هذه الإختيارات مشتملة علي ثلاثة فصول (Bu *İhtiyârât* üç fasıl içermektedir) ve yine metinde bulunan فاختر من أيهما تشاء بالإختيار الجزئي وهو كسب العبد والله يفعل ما يشاء بالإختيار الكلي وهو خلقه تعالى أفعال العباد (Öyleyse cüzî iradenle iki yoldan dilediğini tercih et, o (cüzî irade) kulun kesbidir, Allah ise dilediğini küllî iradesiyle yapar) cümlelerinde geçen "ihtiyârât" kelimesinden alınmıştır.<sup>14</sup>

## 1.2. Risalenin Kaynakları

Seyyid Yahya Şirvânî'nin küçük hacimli *İhtiyârât* risalesinde kullandığı kaynaklar sadece Kuran âyetleri ve hadislerdir. Müellifin risalede kullandığı hadislerin birçoğu Buhârî, Müslim, Tirmizî gibi *Kutub-u Sitte*'de geçse de bazen sıhhati tartışmalı hadisler de kullanılmıştır. Risalede herhangi bir şahsa veya esere atıf yapılmamıştır.

<sup>12</sup> Seyyid Yahya eş-Şirvânî, *el-İhtiyârât* (Kahire: el-Mektebetü'l-Merkeziyye lil-Mahtûtâtü'l-İslâmiyye, Seyyide Zeyneb, 1816), 1a.

<sup>13</sup> eş-Şirvânî, *el-İhtiyârât* (Küveyt: Câmiatu'l-Kuveyt, Mektebetü'l-Mahtûtâtü'l-Arabiyye, 276), 1b.

<sup>14</sup> eş-Şirvânî, *el-İhtiyârât* (İstanbul, Süleymaniye Kütüphanesi, Kılıç Ali Paşa Koleksiyonu, 1061), 23b.

### 1.3. Risalenin Nüshaları

Farklı dünya kütüphanelerinde *el-İhtiyârât* risalesinin sekiz nüshasına ulaşıldı. Bu nüshaların çoğu 18-19. yüzyıllarda yazıldığı için çalışmada yazı ve tarih bakımından en eski olan dört nüsha kullanılmıştır. Risalenin müellifi 15. yüzyılda vefat etmiş olsa da elimizdeki nüshalar geç dönemde yazılmış nüshalar olup müellif nüshası henüz bulunamamıştır. Bu nüshalardan tarih bakımından en eski olanı Süleymaniye Kütüphanesi Kılıç Ali Paşa Koleksiyonu'nda no. 1061'de bulunan nüshadır. Bu nüsha on dokuz satır ve sekiz varaktan oluşmaktadır. 1021/1612 yılında yazılmış risalenin sonunda müstensih ismi yazılmamıştır. Tarih bakımından elimizdeki en eski olduğu için çalışmada bu nüsha asıl nüsha olarak kullanılmıştır.

Risalenin ikinci nüshası Küveyt Üniversitesi Kütüphanesi no. 276'da bulunmaktadır. Müstensih bilinmeyen bu risale kütüphane kaydına göre h. 11. yüzyılda istinsah edilmiştir. Risale on varaktan oluşmakta ve her varakta on beş satır bulunmaktadır. Tahkikte bu nüshaya ك harfi ile atıf yapılmıştır.

Risalenin üçüncü nüshası Mısır Vakıflar Bakanlığına bağlı el-Mektebetü'l-Merkeziyye lil-Mahtûtâti'l-İslâmiyye Kütüphanesi Seyyide Zeyneb Koleksiyonu no.1816/686'da bulunmaktadır. Altı varaktan oluşan nüshanın her sayfasında yirmi dört satır bulunmaktadır. Müstensih ismi ve istinsah tarihi bulunmayan risalenin yazı ve varak üslubundan h. 10-11. yüzyıllarda yazıldığı anlaşılmaktadır. Tahkikte bu nüshaya ج harfi ile atıf yapılmıştır.

Risalenin son nüshası ise Marmara Üniversitesi İlahiyat Fakültesi no. 75'te muhafaza edilmektedir. Beş varaktan oluşan nüshanın her sayfasında yirmi beş satır bulunmaktadır. Müstensih ismi bulunmayan nüsha 1204/1790 yılında istinsah edilmiştir. Tahkikte bu nüshaya ح harfi ile atıf yapılmıştır.

### 1.4. Tahkikli Metin Neşrinde İzlenen Yöntem

Çalışmada tahkik yöntemi olarak "İSAM Tahkikli Neşir Esasları Kılavuzu" esas alınmıştır. Müellif nüshası bulunamayan risalenin dört en eski nüshaya dayanarak mukabelesi yapılmış daha sonra ayet ve hadislerin tahriçleri yapılmıştır. Yine dipnotlarda nüshalar



arasında bulunan çok sayıda farklılıklar eksi ve artı konularak gösterilmiştir. Ortaya çıkarılan bu metin esasında risalenin incelemesi yapılmıştır.

### 1.5. Risalenin İçeriği

Oldukça sade bir üslupta yazılmış *el-İhtiyârât* risalesi ile muhtemelen müellif geniş halk tabakalarına hitap etmeği düşünmüştür. Müellif risaleye şu cümle ile başlamaktadır: İtaat-kârların itaatinin mülkünde hiçbir şeyi artırmadığı, günahkâr âsîlerin isyanının mülkünde hiçbir şeyi eksiltmediği Allah'a hamdeder ve ondan yardım isteriz. Peygamberlerin efendisi ve Allah'ın Habîb'i Muhammed'e, âline ashâbına ve tüm itâat ehline salât-u selâm olsun.<sup>15</sup> Daha sonra konuya giriş yapılmakta ve risalenin üç ana başlık altında işlendiği şu cümlelerle ifade edilmiştir: Konuya gelince, bu *el-İhtiyârât* üç fasıla ayrılmıştır. Birinci fasıl şevklerin yüceliğiyle birlikte şeriat, ikinci fasıl zevklerin latifliğiyle birlikte tarîkat, üçüncü fasıl müşâhede sırlarıyla birlikte hakikat hakkındadır.<sup>16</sup>

Şirvânî şeriat konusuna Hz. Peygamber'e nispet edilen 'Şeriat benim sözlerim, tarîkat fiillerim, hakikat ise ahvâlimdir' sözü ile başlamakta ve şeriatın kastın abdest, namaz, oruç, zekât, hac, gibi Allah ve Resulü'nün emrettiği şeyler olduğunu belirtmiştir. Daha sonra müellif şeriat/gemi, tarikat/deniz, hakikat/inci benzetmesini yapmakta ve inciye ulaşmanın isteyenin kâmil bir mürşidin gözetiminde bu sıralamayı takip etmesinin gerekli olduğunu açıklamaktadır. Yine müellif şeriatın hakikat, hakikatin ise şeriatla desteklenmesi, şeriatın kurallarından herhangi birini ihmal eden kişinin çeşitli kerametler göstermesine itibar edilmemesi gerektiği kanaatini ifade etmektedir. Şirvânî'nin bu konudaki düsturu şu cümledir: Hâsıl-ı kelâm şeriata riayet etmek kişinin salahına, kemaline ve kerametlerine kuvvetli bir delildir.<sup>17</sup>

Şirvânî 'zevklerin latifliğiyle birlikte tarîkat' olarak isimlendirdiği ikinci bölümde tarikattan kastın zahirî ve batınî engelleri ortadan kaldırarak kalpten Allah'a doğru seyir olduğunu bildirmektedir. Yine müellif şeriatın zahirinin halkın geneli için, şeriatın batını olan tarikatın ise has kimseler için olduğunu söylemektedir. Müellifin kendi ifadesiyle tarikat Allah'ın huzurunda olduğunu hissetmek, şeriat ona kulluk etmek, hakikat ise onu müşâhede etmektir. Tarikatın gerekli olduğu kanaatini Şirvânî şu cümleleriyle açıklamıştır: Ey fanî âşık!

---

<sup>15</sup> *İhtiyârât, el-İhtiyârât* (Kılıç Ali Paşa Koleksiyonu, 1061), 23b.32a.

<sup>16</sup> *İhtiyârât* (Kılıç Ali Paşa Koleksiyonu, 1061), 32a.

<sup>17</sup> *İhtiyârât* (Kılıç Ali Paşa Koleksiyonu, 1061), 34a.

Bakî maşukun seni esenlik, ebedî güzellik ve mükemmellikler yurduna davet ediyor. Bu yüzden celal kahrından sonra vuslata erişe bilmen için sana mutlaka tarikat yolunda yürümek gerekir.<sup>18</sup>

‘Müşâhede sırlarıyla birlikte hakikat’ olarak isimlendirilmiş üçüncü bölümde müellif hakikatten bahsetmekte ve onu ‘tarikatın özü’ olarak tanıtmaktadır. Daha sonra Şirvânî ‘ Nun, andolsun kaleme ve satır satır yazdıklarına’ ayetinin işarî tefsirini yaparak hakikat hakkında şöyle söylemektedir: (Ayette geçen nun) hakikat noktasına işarettir. Hakikat noktası ise sonsuz ve her şeyi kuşatan Zât-ı Ehad’ın varlığıdır. (Nun harfi içerisindeki) beyaz nokta zâtî vahdet’in varlığına, siyah nokta ise Allah Teâlâ’nın ilmindeki yaratılış kesretinin varlığına işarettir. Bu ikisi arasındaki fark açıktır. Kalem ise kapalı olan şeyleri açıklayıcı olduğu için Hz. Muhammed (s.a.v)’in ruhuna işarettir. Mim harfi ise sonu mümkün olan toplayıcı Ahmed’e işaret ediyor. Zahir veya batın kesretin tamamı Hz. Muhammed (s.a.v)’in ruhandan yaratılmıştır. Hakkın ve halkın varlığı arasındaki ayniyet hakikat, gayriyet ise mecazdır.<sup>19</sup>

Seyyid Yahya Şirvânî risalenin üçüncü faslına ruh hakkındaki görüşlerini açıklayarak son vermektedir. Konu hakkında müellif şunları söylemektedir: İyi bil ki ruhun hakikati damarda akan su gibi bedende dolaşan latif bir cisimdir. Fakat bu dolaşım hulul ve ittihad gibi değil tam tersine vücud-u mutlak’ın tüm mevcudatta dolaşımı gibidir. Ruh cevheri itibarile mücerred ruhlar âleminde olduğundan dolayı bedene aykırı olup tedbir ve tasarruf amacıyla kendisine bağlanmıştır. Ruh kendi zatıyla kaim olup bekası için bedene muhtaç değildir. Fakat beden şehadet âleminde ruhun sureti, kemalat ve kuvvetlerini gösterdiği için ona muhtaç olup ondan ayrılmaz. Bu yönüyle ruh her açıdan bedene aykırı değildir. Ruh ruh-u Muhammedî (s.a.v) güneşinin zerrelerinden bir zerre olup rüyada güneş ışını gibi hareket eder. Aklın dili müdrük bir ruhtur. Perdeye (setr) gelince o ruhtan daha latiftir. Aslında nefis, ruh ve perde aynı şey olup sıfatları itibariyle farklılık göstermektedirler. Mesela insan tek bir şahıs olmakla birlikte isimleri çocuk, genç ve yaşlı şeklinde farklılık gösterir. İşte nefis çocuk gibi cahil, akıl genç gibi akıllı, ruh ve sırları ise arif ve kâmil yaşlı gibidir.<sup>20</sup>

---

<sup>18</sup> *İhtiyârât* (Kılıç Ali Paşa Koleksiyonu, 1061), 34a-34b.

<sup>19</sup> *İhtiyârât* (Kılıç Ali Paşa Koleksiyonu, 1061), 36b.

<sup>20</sup> *İhtiyârât* (Kılıç Ali Paşa Koleksiyonu, 1061), 40b.

## 2. Sonuç

İslam tasavvufunun ortaya çıkışından sonra onun en yaygın olduğu bölgelerden birisi Azerbaycan coğrafyasıdır. Özellikle zühd döneminden sonra ortaya çıkan tasavvuf ve tarikatlar döneminde bölgede çok sayıda sufi ve tarikat ortaya çıkmıştır. Fakat günümüze kadar özellikle Kuzey Azerbaycan tasavvufunun çok az bir kısmı öğrenilmiştir. Bu alanda yapılan çalışmaların genelde Halveti tarikatı özelinde Seyyid Yahya Şirvânî, Nakşibendi tarikatı özelinde ise İsmail Siraceddin Şirvânî (v. 1848) ve Seyyid Hamza Nigârî'nin (v. 1885) çalışmalarıyla sınırlı kaldığı görülmektedir. Fakat Azerbaycan tasavvufu bu üç şahısla sınırlandırılmayacak kadar geniştir. Hem Seyyid Yahya Şirvânî hem de İsmail Siraceddin Şirvânî hakkında çok sayıda çalışma yapılmış olmasına rağmen farklı kütüphane kayıtlarında her iki müellife ait hala çalışılmamış elyazması halinde eserlerin kaldığını gözlemlemiş bulunmaktayız.

Bu çalışmada Azerbaycan'da faaliyet göstermiş ve neredeyse tüm İslam Dünyası'nu eserleri ve ardıcilleri aracılığıyla etkilemiş Seyyid Yahya Şirvânî'nin bilinmeyen Arapça bir risalesi araştırma konu edinilmiştir. Şevklerin yüceliği ile birlikte şeriat, zevklerin latifliği ile birlikte tarikat ve müşahade sırları ile birlikte hakikat başlığı altında üç fasıla ayrılmış risale farklı nüshalar esasında tahkik edilmiştir.

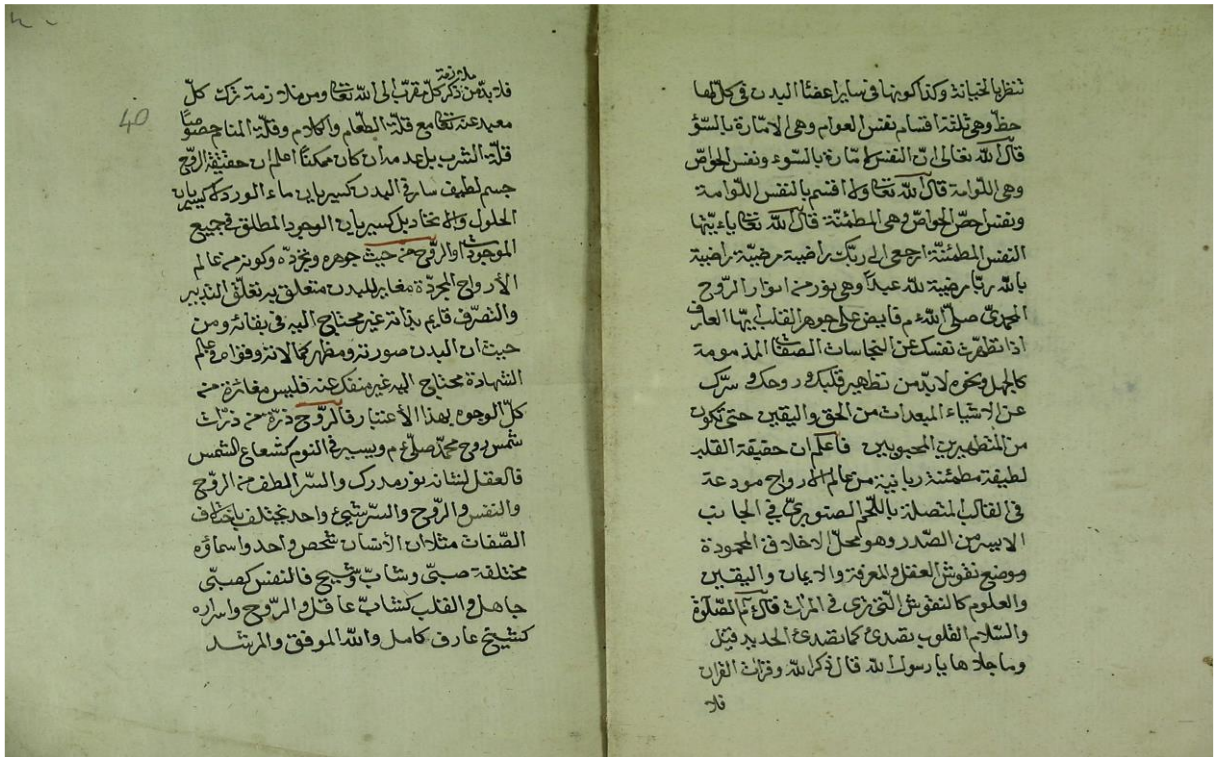
Çalışmanın hedeflediği asıl amacı Azerbaycan tasavvufunun çok sayıda Arapça kaynaklarından birini ortaya çıkarmakla birlikte Seyyid Yahya Şirvânî'ye ait hala farklı eserlerin olabileceği ihtimalini gündeme getirmektir. Bir diğer amacımız ise Seyyid Yahya Şirvânî'nin eserlerinde kullandığı Arapça üslubunu kısmen de olsa öğrenmektir. Umuyoruz ki dünyanın farklı yazma eser kütüphanelerinde yapılacak arşiv araştırmaları hem Seyyid Yahya Şirvânî hem de diğer Azerbaycan sufilerine ait eserleri ortaya çıkaracaktır.

## Kaynakça / References

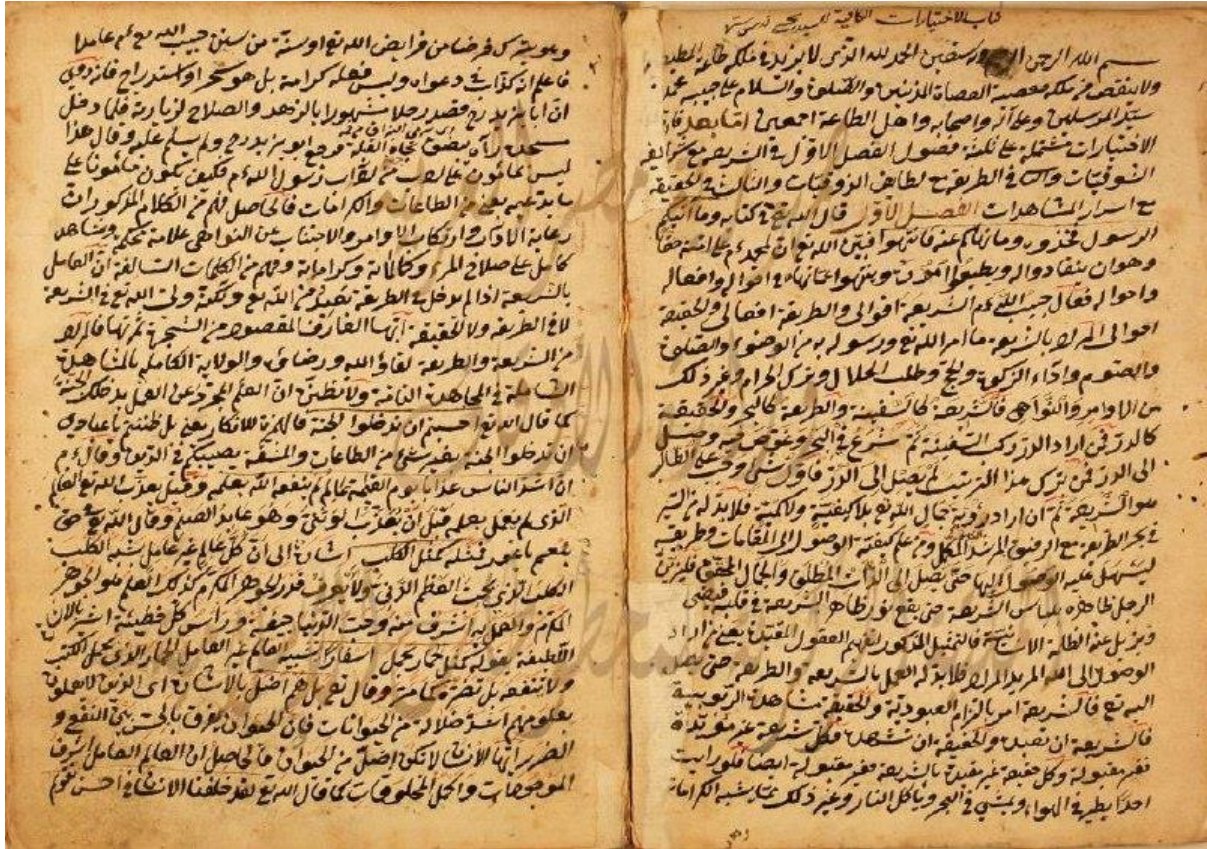
- Erzurumî, Dede Mehmed Efendi. *el-Vasfu'l-Mahmûd fî Menâkıbı'l-Âbâ ve'l-Cudûd*. Medine-i Münevvere: Şeyhülislam Arif Hikmet Kütüphanesi, 195. 1a-57b.
- Xəlilli, Fariz-Xəlilli, Şəhla. *Qarabağlı Pir Məhəmmədin Mənaqibnaməsi*. Bakı, Elm və Təhsil, 2020.
- Mach, Rudolf. *Catalogue of Arabic Manuscripts (Yahuda Section) in the Garrett Collection*. Princeton: Princeton University Press, 1977.
- Müskürî, Yusuf. *Beyanu'l-Esrar*. nşr. Cihangir Hacıyev. Stockholm: CA-CC Press, 2006.
- Şirvânî, Mahmud. *Kimyâ-yı Kulûb*. Berlin: Berlin Üniversitesi Kütüphanesi, Ms. Or. Fol 323. 2a-264b.
- Şirvânî, Molla Muhammed. *Risale fî Tavzîhi Silsileti'l-Masnûa*. İstanbul: Millet Kütüphanesi, Feyzullah Efendi Koleksiyonu, 2142/4, 61a.
- Şirvani, Seyyid Yahya, *Risaleler II*. Bakı: Bilik Yayinevi, 2014.
- Şirvânî, Seyyid Yahya. *el-İhtiyârât*. Kahire: el-Mektebetü'l-Merkeziyye lil-Mahtûtâti'l-İslâmiyye, Seyyide Zeyneb, 1816. 1a-8b.
- Şirvânî, Seyyid Yahya. *el-İhtiyârât*. Küveyt: Câmiatu'l-Kuveyt, Mektebetü'l-Mahtûtâti'l-Arabiyye, 276. 1b-11b.
- Şirvânî, Seyyid Yahya. *el-İhtiyârât*. İstanbul: Süleymaniye Kütüphanesi, Kılıç Ali Paşa Koleksiyonu, 1061, 32a-40b.
- Şirvânî, Zeynelâbidîn. *Bostânu'l-Ârifin ve Gülistânu'l-Âbidîn*. İstanbul: Süleymaniye Kütüphanesi, Hacı Mahmud Efendi Koleksiyonu, 2314. 1a-68b.
- Tatçı, Mustafa – Akdemir, Ümit. *Pir-i Halvetî Seyyid Yahya-yı Şirvânî Kitabı*. İstanbul: H Yayınları, 2018.
- Uludağ, Süleyman. "Halvetiyye". *Türkiye Diyanet Vakfı İslam Ansiklopedisi*. 15/393. İstanbul: TDV Yayınları, 1997.



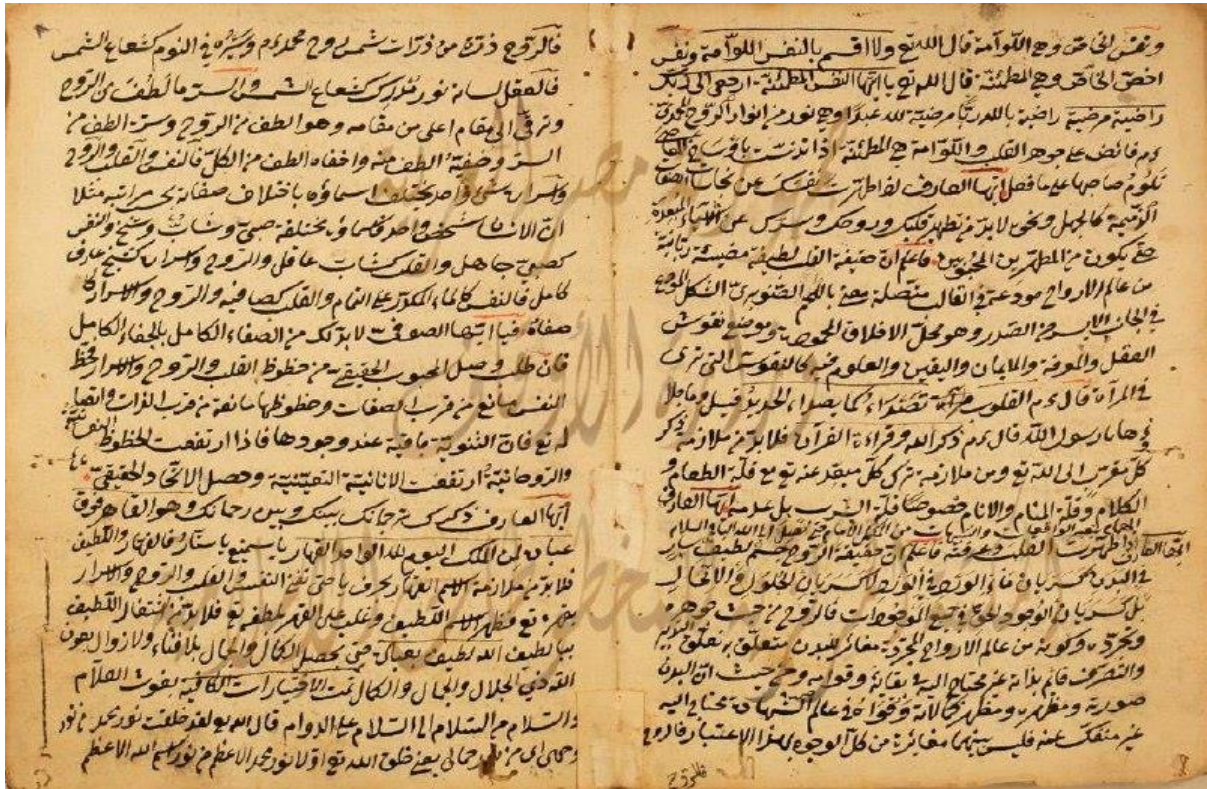
el-İhtiyârât Risalesinin İlk Varaqı (Kılıç Ali Paşa Koleksiyonu, 1061)



el-İhtiyârât Risalesinin Son Varaqı (Kılıç Ali Paşa Koleksiyonu, 1061)



el-İhtiyârât Risalesinin İlk Varağı (Seyyide Zeyneb Kütüphanesi, 1816)



el-İhtiyârât Risalesinin Son Varağı (Seyyide Zeyneb Kütüphanesi, 1816)

### 3. el-İhtiyârâtü'l-Kâfiye Risalesinin Tahkikli Metni

بسم الله الرحمن الرحيم<sup>21</sup>

الحمد لله الذي لا يزيد في ملكه طاعة المطيعين، ولا ينقص في ملكه معصية العصاة المذنبين. والصلاة<sup>22</sup> على<sup>23</sup> محمد سيد المرسلين، وآله وأصحابه أجمعين<sup>24</sup>.

<sup>25</sup> فإن هذه الاختيارات مشتملة<sup>26</sup> على ثلاثة فصول:

الفصل<sup>27</sup> الأول: في الشريعة مع شرائف الشوقيات. والفصل<sup>28</sup> الثاني: في الطريقة مع لطائف الدوقيات. والفصل<sup>29</sup> الثالث: في الحقيقة مع أسرار المشاهدات.

#### الفصل الأول في الشريعة مع شرائف الشوقيات<sup>30</sup>

قال الله العلي العظيم في كتابه المجيد الكريم<sup>31</sup>: ﴿وَمَا آتَاكُمُ الرَّسُولُ فَخُذُوهُ وَمَا نَهَاكُمُ عَنْهُ فَانْتَهُوا﴾<sup>32</sup> الآية<sup>33</sup>. وقال النبي عليه السلام<sup>34</sup>: "الشريعة أقوالي والطريقة أفعالي والحقيقة أحوالي"<sup>35</sup>. الحديث<sup>36</sup>. المراد بالشريعة ما أمر الله تعالى ورسوله به<sup>37</sup> من<sup>38</sup> الوضوء والصلاة والصوم وأداء الزكاة والحج وطلب الحلال وترك<sup>39</sup> الحرام وغير ذلك من الأوامر والنواهي. والشريعة<sup>40</sup> كالسفينه والطريقة كالبحر والحقيقة كالدر. فمن أراد الدر ركب في<sup>41</sup> السفينة، ثم شرع في البحر وغاص<sup>42</sup> فيه و<sup>43</sup> وصل إلى الدر. فمن ترك هذا الترتيب لم يصل إلى الدر، فأول شيء يجب<sup>44</sup> على الطالب هو الشريعة، ثم إن أراد رؤية جمال الله تعالى بلا كيفية ولا كمية فلا بد له من السير في بحر<sup>45</sup> الطريقة مع الرفيق المرشد الكامل المكمل. ومن علم كيفية الوصول إلى المقامات<sup>46</sup> ليسهل<sup>47</sup> عليه الوصول إليها، حتى يصل إلى الذات المطلق والجمال المحقق. فليزبن الرجل ظاهره<sup>48</sup> بلباس الشريعة، حتى يقع نور ظاهر الشريعة في قلبه، فيضيء<sup>49</sup> قلبه<sup>50</sup> ويزيل<sup>51</sup> الظلمة الإنسانية. فالتمثيل المذكور لتفهم العقول المقيدة - يعني من أراد الوصول إلى رضاء<sup>52</sup> الله تعالى ولقائه<sup>53</sup> فلا بد له من العمل بالشريعة والطريقة<sup>55</sup> - فالشريعة أن تعبد، والطريقة أن تحضره<sup>56</sup>، والحقيقة أن تشهد. فكل شريعة غير مؤيدة بالحقيقة

<sup>21</sup> م ز + : وبه نستعين.

<sup>22</sup> م ز + : والسلام.

<sup>23</sup> م ز + : حبيبه.

<sup>24</sup> م ز + : وأهل الطاعة أجمعين.

<sup>25</sup> م ز ك + : أما بعد.

<sup>26</sup> م ز ك : محتملة.

<sup>27</sup> م ز - / ك + .

<sup>28</sup> م ز ك - .

<sup>29</sup> م ز ك - .

<sup>30</sup> م ز - : في الشريعة مع شرائف الشوقيات.

<sup>31</sup> م ز + : تعالى / ك - : تعالى العلي العظيم في كتابه المجيد الكريم.

<sup>32</sup> الحشر 7.

<sup>33</sup> م ز + : هذه الجملة مضافة في المخطوطتين (فبين الله تعالى أنه لمحمد دم على أمته حقاً ونبوته يقيناً ويطعوا أوامره وينتوها عما نهاه في أقواله وأفعاله وأحواله)

<sup>34</sup> م ز + : فقال حبيب الله عليه السلام / ك : صلى الله عليه وسلم.

<sup>35</sup> إسماعيل بن محمد العجلوني، كتاب كشف الخفاء (القاهرة: مكتبة القدسي، 1932)، 4/2. ذكر العجلوني أنه لم ير من ذكر هذا الحديث ولا من حكم عليه من حيث القوة والضعف، وأنه موجود في بعض كتب الصوفية.

<sup>36</sup> م ز - .

<sup>37</sup> م - .

<sup>38</sup> م ز : في.

<sup>39</sup> م ز - .

<sup>40</sup> م ز ك : فالشريعة.

<sup>41</sup> م ز - .

<sup>42</sup> في نسخة الأصل ونسخة الأخرى (م ز) كتبت غوص ولكن في نسخة (ك) كتبت غاص ولأجل السلامة اللغوية استخدمنا ما جاء في نسخة (ك).

<sup>43</sup> م ز - .

<sup>44</sup> م ز : وجب.

<sup>45</sup> في أصل النسخة "البحر"، لكن الصحيح من الناحية اللغوية "بحر".

<sup>46</sup> م ز + : وطريقة.

<sup>47</sup> م ز ك : يسهل.

<sup>48</sup> م ز ك - : ظاهره.

<sup>49</sup> م ز : ويضيء.

<sup>50</sup> م - .

<sup>51</sup> م ز + : عنه.

<sup>52</sup> م ز - .

<sup>53</sup> م ز - .

<sup>54</sup> م ز : المريد المراد.

<sup>55</sup> م ز : والطريقة حتى يصل إليه تعالى فالشريعة أجر بالالتزام العبودية والحقيقة مشاهدة الربوبية.

فغير مقبولة، وكل حقيقة غير مقيدة بالشريعة فغير مقبولة أيضا. فلو<sup>57</sup> رأيت أحدا يطير في الهواء ويمشي في البحر ويأكل النار<sup>58</sup> وغير ذلك مما يشبه الكرامات، وهو يترك فرضا من فرائض الله تعالى أو سنة<sup>6059</sup> حبيب الله<sup>61</sup> تعالى عامدا، فاعلم أنه كذاب في دعواه، وليس فعله كرامة بل هو سحر<sup>62</sup>. فالحاصل<sup>63</sup> أن رعاية الشريعة<sup>64</sup> علامة محكمة<sup>65</sup> على صلاح المرء وكمالاته وكرماته<sup>66</sup>. وقال النبي عليه السلام: "الشريعة شجرة والطريقة أغصانها والمعرفة أزهارها والحقيقة أثمارها"<sup>67</sup> الحديث<sup>68</sup>.

أيها العارف: المقصود من الشجرة ثمارها<sup>69</sup>، والمراد<sup>70</sup> من الشريعة والطريقة لقاء الله تعالى ورضاه، والولاية الكاملة بالمشاهدة الشاملة في المجاهدة التامة. ولا تظنوا<sup>71</sup> أن العلم المجرد من العمل يدخلكم الجنة<sup>72</sup> قال الله تعالى: (أَمْ حَسِبْتُمْ أَنْ تُدْخَلُوا الْجَنَّةَ) <sup>73</sup>. والهمزة<sup>74</sup> للإنكار بمعنى بل ظننتم. لا تظنوا<sup>75</sup> يا عبادي أن تدخلوا الجنة بغير شيء من الطاعات والمشقة تصيبكم<sup>76</sup> وقال عليه السلام: "أشدُّ النَّاسِ عَذَابًا يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَالِمٌ لَمْ يَنْفَعُهُ اللَّهُ بِعِلْمِهِ"<sup>77</sup>، وقيل يعذب الله تعالى يوم القيامة العالم الذي لم يعمل بعلمه<sup>78</sup> وقيل<sup>79</sup>: يعذب الله تعالى يوم القيامة العالم الذي لم يعمل بعلمه قبل<sup>80</sup> أن يعذب الوثني وهو عابد الصنم. وقال الله تعالى في<sup>81</sup> بلعم باعور<sup>82</sup> (كَمَثَلِ الْكَلْبِ) <sup>83</sup> إشارة إلى أن كل عالم غير عامل يشبهه<sup>84</sup> الكلب<sup>85</sup> الذي يحبّ العظم<sup>86</sup>، ولا يعرف قدر الجوهر المكرم. كذلك العلم هو الجوهر المكرم<sup>87</sup>، فالعمل<sup>88</sup> به<sup>89</sup> أشرف منه. وحبّ الدنيا جيفة<sup>90</sup> ورأس<sup>91</sup> كل خطيئة. ألا<sup>92</sup> أشير بالإشارة اللطيفة بقوله تعالى<sup>93</sup>: (كَمَثَلِ الْجِمَارِ يَحْمِلُ أَسْفَارًا) <sup>94</sup> وهنا تشبيه العالم الغير العامل<sup>95</sup> الذي يحمل الكتب لا تنفعه بل تضره كما مر. وقال الله تعالى: (إِنْ هُمْ إِلَّا كَالْأَنْعَامِ) <sup>96</sup> (97)

56 م ز-: والطريقة أن تحضره.

57 الأصل في المخطوط " ولا"، ولكن الصحيح " فلو".

58 ز-: ويأكل النار.

59 ك: وسنة.

60 م ز+: من سنته.

61 م ز+: علي السلام.

62 م ز+: واستخراج في الاستدراج فإنه روي أن أبا يزيد رضي الله عنه قصد رجلا مشهورا بالزهد والصلاح بزيادته (لزيارته) فلما دخل مسجده رأى يضيق (بيضق) نحو القبله فراجع (فرجع) أبو يزيد ولم يسلم عليه وقال هذا ليس بمأمون على أدب من آداب رسول الله فكيف يكون مأمونا على ما يدعيه يعني من الطاعات والكرامات.

63 م ز+: فهم من الكلام المذكور.

64 م ز: الآداب وارتكاب الأوامر والاجتناب عن المعاصي والنواهي.

65 ز+: وشاهد كامل.

66 م ز+: وفهم من الكلمات السالفة أن العامل بالشريعة إذا لم يدخل في الطريقة بعيد عن الله تعالى ولكنه ولي الله في الشريعة لا في الطريقة ولا بحقيقة.

67 لم أجد لهذا الحديث أصل في كتب الحديث.

68 م ز-: وقال النبي عليه السلام الشريعة شجرة والطريقة أغصانها والمعرفة أزهارها والحقيقة أثمارها الحقيقة.

69 ك م ز: ثمرتها.

70 ز: فالمراد.

71 م ز: تظنن.

72 ك م ز: كما.

73 البقرة 214.

74 ز: فالهمزة.

75 ك-م-ز-: لا تظنوا.

76 م ز+: في الدين.

77 محمد بن أحمد السفاريني، القول العلي لشرح أثر الإمام علي رضي الله عنه (الرياض: دار الصميعة، 2007)، 150؛ وسنده ضعيف كما قال في كتاب: لسان الميزان، ابن حجر العسقلاني (بيروت: مؤسسة الأعلمي للطبوعات بيروت، 1971)، 157/4.

78 م-: يوم القيامة العالم الذي لم يعمل بعلمه.

79 ك: قيل.

80 ك-م-ز-: يعذب الله تعالى يوم القيامة العالم الذي لم يعمل بعلمه قبل.

81 ز+: حق.

82 م ز+: فمثله؛ وبلعم باعور اسم شخص نزلت فيه الآية وهو كاهن ذكر في التوراة، كما ذكرت له قصة في القرآن الكريم والتراث الإسلامي.

83 الأعراف 176.

84 ك ز: شبيهه.

85 ز+: الكلب.

86 م ز+: الدنيء.

87 م-.

88 م ز: والعمل.

89 م-.

90 م-.

91 م: رأس.

92 م ز-.

93 م ز-.

94 الجمعة 5.

95 م ز+: الحمار.

96 الأعراف 179.

97 م ز-: أولئك كالانعام.



هُمُ أَضَلُّ سَبِيلًا<sup>98</sup> أي الذين لا يعملون بعلومهم أشد ضلالة من الحيوانات، فإن الحيوانات تعرف بالحس بين النفع والضرر<sup>99</sup>. أيها الإنسان لا تكن أضل من الحيوانات. فاعلم<sup>100</sup> أن العالم العامل أشرف الموجودات وأكمل المخلوقات، كما قال الله تعالى: ﴿لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي أَحْسَنِ تَقْوِيمٍ﴾<sup>101</sup> وقال<sup>102</sup> الله تعالى<sup>103</sup>: ﴿وَلَقَدْ كَرَّمْنَا بَنِي آدَمَ﴾<sup>104</sup>، فاختار من أيهما تشاء بالاختيار الجزئي وهو كسب العبد، والله يفعل ما يشاء<sup>105</sup> بالاختيار الكلي، وهو خلقه تعالى أفعال العباد ولا<sup>106</sup> جبر ولا ظلم مثقال ذرة. لأن<sup>107</sup> الله<sup>108</sup> تعالى فاعل مختار يتصرف كيف يشاء في ملكه كما قال الله<sup>109</sup> تعالى: ﴿إِنَّ اللَّهَ لَا يَظْلِمُ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ﴾<sup>110</sup>، الذرة هي النملة الصغيرة الحمراء والغبار الذي يرى في شعاع الشمس. ويروي<sup>111</sup> البخاري رحمه الله<sup>112</sup> عن<sup>113</sup> رسول الله<sup>114</sup> أنه قال<sup>115</sup>: "قال الله تعالى: إِيَّيْ حَرَمْتُ عَلَى نَفْسِي الظُّلْمَ وَعَلَى عِبَادِي، فَلَا تُظَالَمُوا"<sup>117</sup> فإن الظلم هو التصرف في ملك الغير أو مجاوزة الحد وهو محال في حق الله تعالى، إذ لا شريك له في ملكه. بمعنى<sup>118</sup> تقدست<sup>120</sup>، يعني تعظمت<sup>121</sup> على ذاتي وعلى عبادي. والظلم ممكن في حقهم لأن<sup>122</sup> الله تعالى منعهم عنه بقوله<sup>123</sup>: "ألا فلا تظالموا." فهل ظلم الحداد حديده إذ<sup>124</sup> جعل بعضه مرآة<sup>125</sup> لاثقة لجمال السلطان، وإذ<sup>126</sup> جعل بعضه آلة لتطهير نجاسات المستراح<sup>127</sup>، بل هذا<sup>128</sup> لإظهار الجمال والكمال على قدر استعداده<sup>129</sup> غاية ما في الباب. لا يُسند الشر والقبح<sup>130</sup> إلى الله تعالى رعاية للأدب<sup>131</sup> وإن كان فاعله حقيقة. فإن من لا أدب له لا دين له<sup>132</sup>. وقال الله تعالى ﴿قُلْ كُلٌّ مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ﴾<sup>134</sup> يعني أن الله تعالى خلق<sup>135</sup> الخير والشر. ولكن يحب الخير لا الشر. وأما الجبرية<sup>136</sup> فيسندون الشر إليه تعالى ولا يراعون<sup>137</sup> الأدب. وأما مذهب العشاق فالرضاء<sup>138</sup> عن كل الأفعال إذ كل ما يفعله المحبوب محبوب<sup>139</sup>.

## الفصل الثاني

- 98 م ز-.
- 99 ز: الضرر.
- 100 م ز: فالحاصل.
- 101 التين 4.
- 102 ز: كما قال.
- 103 م: وقال الله تعالى.
- 104 الإسراء 70.
- 105 ك: يشاء.
- 106 ز: فلا.
- 107 ز: لأنه.
- 108 ز-.
- 109 ز-.
- 110 النساء 40.
- 111 ك م ز: وروى.
- 112 م: رحمه الله؛ الحديث رواه مسلم وليس البخاري وهذا خطأ من الكاتب.
- 113 ز+: أبي ذر أنه قال: قال حبيب الله عليه السلام.
- 114 م: قال.
- 115 ك+ م+ ز+: صلى الله عليه وسلم.
- 116 ز-: رسول الله صلى الله عليه وسلم أنه قال.
- 117 مسلم بن الحجاج الإمام مسلم، صحيح مسلم (بيروت: دار إحياء التراث العربي، 1995)، 4/ 995.
- 118 م ز: فالمعنى.
- 119 ز+: تظهرت وتعاليت.
- 120 م+: وتعاليت.
- 121 م ز+: عن الظلم.
- 122 م: لكن / ز: لكن.
- 123 ز+: تعالى.
- 124 ك: إذا.
- 125 م ز+: مصفاة مظهرًا.
- 126 ك: وإذا.
- 127 سمي المستراح مستراحا لاستراحة الأنفس من أفعال النجاسات.
- 128 م: هذه.
- 129 م ز+: المظاهر اللطيفة والكثيفة.
- 130 م ز: القبيح.
- 131 م ز+: في حضرة السلطان.
- 132 م ز-: فإن من لا أدب له لا دين له.
- 133 م ز+: الخطاب لمحمد عليه السلام.
- 134 النساء 78.
- 135 ك م ز: خالق.
- 136 هي فرقة كلامية تنتسب إلى الإسلام، وجوهر عقيدتها هو أنها تؤمن بأن الإنسان مسير وليس مخير لأنه لا قدرة له على اختيار أعماله؛ عبدالله القرني، الخلاف العقدي في باب القدر دراسة تحليلية نقدية لأصول القدرية والجبرية في أفعال العباد (بيروت: مركز النماء للبحوث، 2013)، 85.
- 137 ك: يراعون.
- 138 م ز: فالرضا هي الأصح ولكن في نسخة الأصل كتبت رضا.
- 139 م ز+: كما قيل بيت: أطاعته فرض تلتطف أو جفا ومشربه عذب تكرر أو صفا وكلت إلى المحبوب أمري كله فإن شاء أحياني وإن شاء أتلفا.

في الطَّريقة مع لطائف الذوقيات، المراد من الطَّريقة سير من القلب إلى الله تعالى بقطع الموانع ظاهرا وباطنا. فهي أخص من الشَّريعة. إذ كل ما هو مأمور به في ظاهر الشَّريعة ومنهني عنه<sup>140</sup> يجب لصاحب الطَّريقة<sup>141</sup> مراعاته دون العكس<sup>142</sup>. فظاهر<sup>143</sup> الشَّريعة لعموم الخلائق، والطَّريقة التي هي باطنها للخواص. والطَّريقة<sup>144</sup> أن تحضره تعالى<sup>145</sup>، كما أن الشَّريعة أن تعبد. والحقيقة<sup>146</sup> أن تشهد، وحبیب الله تعالى يسير من قلبه إلى الله تعالى سيرا كاملا، كما قال عليه الصلاة والسلام: "والطَّريقة أفعالي". وقال الله تعالى: ﴿وَاللَّهُ يَدْعُو إِلَىٰ ذَارِ السَّلَامِ﴾<sup>148</sup><sup>147</sup>. أيها العاشق الفاني، إن معشوقك الباقي يدعوك إلى دار السَّلامة<sup>149</sup> وإلى الجمال والكمالات الأبدية. فلا بدَّ لك من سير الطَّريقة حتى يحصل لك الوصل<sup>150</sup> بعد قهر الجلال. فإنَّ لجلاله جمالا وجماله<sup>151</sup> جلالا، والرَّوح<sup>152</sup> مظهر للطفه وجماله، والنفس مظهر لقهره وجلاله، والقلب مظهر جامع<sup>153</sup> للجمال والجلال، فلا بدَّ من تزكية النفس وتصفية القلب وتجليه<sup>154</sup> الرَّوح والسرَّ حتى يظهر جمال الله، المؤمن في مرآة قلبك. قال عليه السلام: "المؤمنُ مرآةٌ أخيه المؤمنُ"<sup>155</sup>. قلبك مرآة جمال الكريم<sup>156</sup>. قال الله تبارك<sup>157</sup> تعالى: ﴿وَتَبَارَكَ فَطْرُهُ﴾<sup>158</sup>. أمر بالمبالغة، فلا بدَّ من تطهير النجاسات الظَّاهرية من الثَّوب والبدن والمكان حتى يجوز صلاة<sup>159</sup> الشَّريعة. وهي أركان معلومة وأفعال مخصوصة. كذلك لا بدَّ من تطهير النجاسات الباطنية المبعدة قولا وفعلا وحالا من النفس والقلب والروح والسرَّ حتى يجوز صلاة<sup>160</sup> الطَّريقة والحقيقة، وهي التجليات الأفعالية والصفاتية والذَّاتية. أيها العارف، أنت<sup>161</sup> تطير بالجناحين كالطَّير يطير بهما، فإنَّ النَّجاح بالجناح، يعني النَّجاة من التهلكة يحتاج<sup>162</sup> إلى العمل مع الشَّريعة والطَّريقة<sup>163</sup>.

فاعلم أن الوصول إلى الله ورضائه<sup>164</sup> عزَّ لا نلَّ فيه ولا<sup>165</sup> ينال إلا بذل<sup>166</sup> لا عزَّ فيه. فلهذا قال عليه السلام: "موتوا قَبْلَ أَنْ تَمُوتُوا"<sup>167</sup>. يعني موتوا<sup>168</sup> بترك المرادات<sup>169</sup> النَّفسانية والأخلاق الذميمة، واشتغلوا إلى فعل الطَّاعات بالمطابقة إلى سنَّة نبينا محمد صلى الله عليه وسلم. وتحصيل الأخلاق الحميدة<sup>170</sup> قيل أن تموتوا بالاضطرار<sup>171</sup>. والمقصود من خلق الجن والإنس ليس إلا العبادة والمعرفة، كما قال الله تعالى ﴿وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْإِنْسَ إِلَّا لِيَعْبُدُونِ﴾<sup>172</sup> والعبادات<sup>173</sup> فعل الطَّاعات وترك المنكرات، وفعل الطَّاعات كالصَّوم<sup>174</sup> والصَّلَاة وغير ذلك<sup>175</sup> يقدر عليه كل أحد، وترك المناهي لا

140 م ز+ : فيه لا.

141 م ز : الشريعة.

142 م ز- : مراعاته دون العكس.

143 ز : وظاهر.

144 ز ك : بالطريقة.

145 م ز-.

146 ك ز : الحقيقة.

147 يونس 25.

148 م ز+ : ويهدي من يشاء إلى صراط مستقيم للذين أحسنوا الحسنى وزيادة ولا يرهق وجوههم قتر ولا ذلة أولئك أصحاب الجنة هم فيها خالدون.

149 م ز+ : والكرامة.

150 ك م ز : الوصال.

151 م : وجماله.

152 ك : والنور.

153 م ز- : للطفه وجماله والنفس مظهر لقهره وجلاله والقلب مظهر جامع.

154 م ز-.

155 أبو داود سليمان السجستاني، سنن أبي داود (بيروت: المكتبة العصرية، 2009)، 280/4.

156 م ز+ : وأنت تنفث وتحجب عن الكريم قال عليه السلام : العالم ينقش والعارف يصل ، التصقيل محو الحجب النورانية والظلمانية كلها حتى يسع التجليات الإلهية والأسرار الربانية.

157 م ك ز- : تبارك.

158 المدثر 4.

159 ك : الصلاة.

160 ك : الصلاة.

161 ك : أن.

162 م ز+ : المحبة الكاملة فعمل الشَّريعة مع علمه جناح نوراني لروح طيار نوراني وعلم الطَّريقة مع علمه جناح آخر كذلك لروح سيَّار ربَّاني فعمل الطريقة موقوف على السَّماع في الكامل كما أنه علم الشَّريعة سماعي.

163 م ز- : إلى العمل مع الشَّريعة والطَّريقة.

164 م ز : تعالى.

165 م ز : فلا.

166 م ز : بالذَّل.

167 أحمد بن علي بن حجر العسقلاني، أسئلة وأجوبة لشيخ الإسلام الحافظ ابن حجر العسقلاني (الرياض: أضواء السلف، 2003)، 59؛ قال الحافظ ابن حجر في كتابه: الإمتاع بالأربعين المتباينة السماع عن هذا الحديث: غير ثابت.

168 م ز-.

169 م ز+ : وفعل المجاهدات بالاختيار.

170 م ز- : النَّفسانية والأخلاق الذميمة واشتغلوا إلى فعل الطَّاعات بالمطابقة إلى سنَّته وبنبيِّنا محمد صلى الله عليه وسلم وتحصل الأخلاق الحميدة.

171 م ز+ : فإنَّ البقاء بالله تعالى في الفناء في الله تعالى.

172 الذاريات 25.

173 ك م ز : العبادة.

174 ك : كما الصَّوم.

175 م ز- : وغير ذلك.

يقدر عليه كل أحد<sup>176</sup> إلا الصديقون. كما قال النبي<sup>177</sup> عليه الصلاة والسلام: "ترك ذرة عما نهى الله تعالى خير من عبادة الثقلين"<sup>178</sup>. وترك المناهي لا يتيسر إلا<sup>180</sup> بقهر النفس، وقهر النفس لا يتيسر إلا<sup>181</sup> بحبسها عن المرادات بالمناجات في الخلوات. والحجب بين العبد والرب أربعة: النفس والخلق والدنيا والآخرة. والدنيا والآخرة حجابان عظيمان، والحجب<sup>182</sup> في الحقيقة واحد<sup>183</sup> وهو ما سوى الله تعالى<sup>184</sup>. قال الله تعالى: ﴿فَادْكُرُونِي أَذْكُرْكُمْ﴾<sup>185</sup> 186 فإن الذكر وسيلة عظيمة بين العبد والرب. قال الله تعالى: ﴿وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ﴾<sup>187</sup> وقال عليه الصلاة والسلام: "أفضل الذكر: لا إله إلا الله"<sup>188</sup> 189. أيها العارف: ذرة من لذات الذكر بالمحبة التامة ألد من كل لذات الدارين<sup>191</sup>.

فاعلم أنّ للإنسان ثلاثة مقامات<sup>192</sup> يجب رفعها ليصل الحقيقة التي معه أزلا وأبدا<sup>193</sup>. وتلك المقامات: مقام النفس، ومقام القلب، ومقام الروح لا غيرها. وما قيل أن بين العبد والرب ألف مقام لا بدّ للسالك قطعها<sup>194</sup>. تفاريع هذه المقامات الثلاث، وأول ما يولد المولود في مقام النفس، فإنّه حيوان كباقي الحيوانات لا يعرف إلا الأكل والشرب لا غير، ثم بالتدرّج يظهر لها باقي صفاتها من القوى الشهوانية والغضبية والحرص والحسد والبخل وغير ذلك من الصفات التي هي أسباب الاحتجاب والبعد من معدن الصفات الكمالية. فهذا<sup>195</sup> المولود<sup>196</sup> حيوان منتصب القامة يخرج منه الأفعال المختلفة بحسب الإرادة المتنوعة<sup>197</sup>. ثم إذا تيقظ من سِنَّة الغفلة وتنبّه على أنّ ما وراء هذه اللذات الحيوانية لذات أحر<sup>198</sup>. يتوب عن اشتغاله بالمنهيات<sup>199</sup>، ويرجع إلى الله<sup>200</sup>. فيشرع<sup>201</sup> في ترك فضول الدنيا ويطلب عمل الآخرة<sup>202</sup>. ويتوجه إلى السير إلى الله<sup>203</sup> من مقام نفسه<sup>204</sup> ويقع في الغربة.

فلا بدّ من إرشاد الشيخ الكامل<sup>205</sup> المكمل، وينتفع بصحبته بالاعتقاد الصحيح<sup>206</sup>. ولا بدّ<sup>207</sup> له أن يعمل بما يقول له<sup>208</sup> الشيخ، ويسلم نفسه إليه. فينبغي أن يكون كالميت بين يدي الغاسل<sup>209</sup>، فإنّ حبيب الله صلى الله عليه وسلم قال: "الشيخ

176 م ز-: كل أحد.

177 ز-.

178 لم أعثر عليه في كتب الحديث لكن ذكره البخاري في كشف الأسرار، ويبدو والله أعلم أنه لا أصل له؛ عبد العزيز بن أحمد البخاري، كشف الأسرار عن أصول فخر الإسلام البزوي (بيروت: دار الكتب العلمية، 1997)، 91/1.

179 م ز+: يعني الإنس والجن.

180 م ز: إنّما يتيسر.

181 م ز: إنّما يحصل.

182 م ز+: واحد.

183 ز+.

184 م ز+: يا الله المطلوب يا رافع الحجاب عن المحبوب.

185 البقرة 152.

186 م ز+: فإن ذكرته بالمجاهدة تذكر بالمشاهدة.

187 العنكبوت 45.

188 محمد بن عيسى الترمذي، سنن الترمذي (مصر: مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، 1975)، 162/5.

189 م ز+: فالخير لا بدّ أن تكون بالذكر وإلا فلا فائدة فيها وقال عليه السلام: "من ذكر الله على كل حال رزقه الله خير الدنيا والآخرة".

190 ز: فيا أيها.

191 م ز+: (فعلامه اللذة ترك الدارين) وحبّ خالق الكونين واستغاثته رب العالمين والاستمداد لوجه الأولياء التابعين في الثقلين فالإرادة مقيدة ومطلقة فالمريد المعتد ينوي لمصلحة الدنيا أو لمصلحة الآخرة لأنه تعالى قال: (منكم من يريد الدنيا ومنكم من يريد الآخرة). وهذه الإرادة مذمومة والمريد المطلق ينوي لرضا الله تعالى ولقائه ومراده هو الله تعالى في الدارين لا غيره قال الشيخ الشلبي رحمة الله عليه: "منكم من يريد الدنيا بالطاعة ومنكم من يريد الآخرة (الجنة) بها فأين من يريد الله تعالى" قيل معهم الذين قال الله تعالى في حقهم: (واصبر نفسك مع الذين يدعون ربهم بالغداة والعشي يريدون وجهه) يعني احبس نفسك يا محمد مع الفقراء المسلمين يدعون ربهم بالغداة والعشي يريدون رضا الله تعالى ولا يريدون أعراض الدنيا، وقال عليه السلام: "الدنيا حرام على أهل الآخرة والآخرة حرام على أهل الدنيا وهم حرامان على أهل الله"، المراد من الحرام المبعد لا التحريم الشرعي بقوله عليه السلام: "مثل الدنيا والآخرة كمثل المشرق والمغرب إذا أقبلت على المشرق أنبرت عن المغرب" وكذلك بالعكس قال الله: (والذي جاهدوا فينا) أي في سبلنا يهديم سبلنا أي لنبيين لهم طرق الوصول إلينا.

192 م ز+: كلية كل مقام منها يشتمل على حجب كثيرة ظلمانية ونورانية.

193 م ز+: ما انفكت منه ولكنه احتجب وبعد عنها بالاشتغال إلى غيرها.

194 م ز+: كلها.

195 م ك: فهذه.

196 ز-.

197 م ز+: فهو في الحجب الظلمانية الساترة للحق وحقيقته تعالى.

198 م ز+: وفوق هذه المراتب مراتب أخر كمالية.

199 م ز+: الشرعية وينسب.

200 م ز-: ويرجع إلى الله.

201 م ز: أن يرجع كاملا إلى الله تعالى بالتوجه إليه تعالى.

202 م ز: الدنياوية طلبا للكمالات الأخرية.

203 م ز+: تعالى.

204 م ز+: فيها خير مقاماتها.

205 م ز-.

206 م ز+: وإلا.

207 م ز: فلا بد.

208 م ز: يقوله.

209 م ز: الغسال.

في قومه كالتَّبَيِّ في أُمَّتِهِ<sup>211210</sup>، في الاحترام ظاهرا وباطنا، ثم يترك كلَّ شيء يمنعه عن مقصوده من أمور الدارين<sup>212</sup>، بل يترك كل ما سوى الله<sup>213</sup> حتى يصل إلى الله<sup>214</sup> تعالى. فإذا خلص من النَّفس وصفاته وطاب عيشه بالالتذاذ بما يجده في طريق المحبوب، يتنور قلبه فتظهر الأنوار الإلهية، ويردّ له الأسرار الربانية، فيشاهد أموراً غيبية في صور مثالية، فإذا ذاق شيئاً من هذه اللذات يرغب في الخلوات<sup>215</sup> والأذكار الثَّامة، ويعرض عن الموانع، ويفرغ القلب عن محبتها ويتوجه<sup>216</sup> بالكليّة إليه تعالى<sup>217</sup>. أيها<sup>218</sup> الطالب: بعد التَّزَيُّن الكامل بالشرعية والطريقة، شوقك مركبك<sup>219</sup> مع ذوقك حتى تصل إلى مطلوبك<sup>220</sup>.

### الفصل الثالث

في الحقيقة مع أسرار المشاهدة؛ الحقيقة وصول إلى المقصود المحقق، ومشاهدة نور الموجود المطلق. وهي لأخص<sup>221</sup> الخواص<sup>222</sup>؛ لأنها عبادة<sup>223</sup> عن منتهى مقام السالكين، وهو الحق تعالى وأسمائه وصفاته؛ لأنه<sup>224</sup> المبدأ، وإليه المنتهى. والحقيقة<sup>225</sup> باطن الطريقة كما أنها باطن الشريعة؛ ولهذا قال عليه الصلاة والسلام: "والحقيقة أحوالي." والحقيقة<sup>226</sup> كُتِبَ الجوز والشرعية كالقشر الظاهر، والطريقة كالقشر الباطن، هما حافظا اللب عن الفساد. ويقال للكليّ جوز لكن الفرق بينهما أظهر.

أيها العارف: حفظك الله الحفيظ ظاهراً وباطناً<sup>227</sup> من إحداه<sup>228</sup>؛ فإن أسرار المشكلات الإلهية أدقّ من الشعر<sup>229</sup>. قال الله تعالى: (هُوَ الْأَوَّلُ وَالْآخِرُ وَالظَّاهِرُ وَالْبَاطِنُ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ)<sup>230</sup> وقال عليه الصلاة والسلام: "اللَّهُمَّ أَنْتَ الْأَوَّلُ فَلَيْسَ قَبْلَكَ شَيْءٌ، وَأَنْتَ الْآخِرُ فَلَيْسَ بَعْدَكَ شَيْءٌ، وَأَنْتَ الظَّاهِرُ فَلَيْسَ فَوْقَكَ شَيْءٌ، وَأَنْتَ الْبَاطِنُ فَلَيْسَ دُونَكَ شَيْءٌ"<sup>231232</sup>.

وقال<sup>233</sup> الله تعالى: (بِنِ الْقَلَمِ)<sup>234</sup>. والنون<sup>235</sup>: إشارة إلى نقطة حقيقة، وهي وجود الذات الأحد المحيط غير المتناهي. والنقطة<sup>236</sup> البيضاء: فيها إشارة إلى<sup>237</sup> الوحدة الذاتية. والنقطة السوداء: فيها إشارة إلى وجود الكثرة الخلقية في علمه تعالى<sup>238</sup>. والقلم: إشارة إلى روح محمد<sup>239</sup> صلى الله عليه وسلم؛ لكونه مفصلاً لما أجمله. وميمه<sup>240</sup>: تشير إلى أنّ أحمد الجامع مكرّرٌ مُنتاه<sup>241</sup>. والكثرة كلها ظاهراً وباطناً خُلقت من روح<sup>242</sup> أحمد عليه السلام. والعينية<sup>243</sup> بين وجود الحق

<sup>210</sup> ذكر السخاوي أن الحديث غير ثابت وذكر بعضهم بأنه موضوع؛ شمس الدين أبو الخير السخاوي، كتاب المقاصد الحسنة (بيروت: دار الكتاب العربي، 1986).

112/1.

<sup>211</sup> م ز +: يعني.

<sup>212</sup> م : الدنيا والآخرة.

<sup>213</sup> م ز +: تعالى.

<sup>214</sup> م ز: إليه.

<sup>215</sup> ز: الخلوة.

<sup>216</sup> م ز: ويتوجه.

<sup>217</sup> م ز+: زرعت لك المحبة في فؤادي ولست بحاصد حتى المماتي وأنه الزرع يحصل كل عام وحبك ليس يحصل في حياتي.

<sup>218</sup> م ز: فيا أيها.

<sup>219</sup> ك: مركب.

<sup>220</sup> م ز+: في أحوال الحقيقة والله يبسر الخيرات.

<sup>221</sup> ك م ز: أخص.

<sup>222</sup> م : الأخص.

<sup>223</sup> ز: عبارة.

<sup>224</sup> م ز+: هو.

<sup>225</sup> ك م ز: فالحقيقة.

<sup>226</sup> ز: فالحقيقة.

<sup>227</sup> ز-.

<sup>228</sup> م ز+: فمن لم يرع الشريعة والطريقة على سبيل الكمال خيف عليه الكفر يعود بالبدع منه.

<sup>229</sup> م ز+: فلا تغفل عن تدقيقه ولا تنكر بالعجز عن تحقيقه.

<sup>230</sup> الحديد 3.

<sup>231</sup> الإمام مسلم، صحيح مسلم، 84/4.

<sup>232</sup> م ز+: فإنه تعالى أخبر وجعل ذاته عين كل ما ظهر وما بطن وهو أعلم بذاته من غيره وقوله صادق والإيمان به واجب، وقال تعالى: (وهو معكم أينما كنتم) وقال علي رضي الله عنه: "وهو مع كل شيء لا بمقارنّة وعين كل شيء لا بمزايلة" أن ليس في الوجود معه شيء آخر يقارنّه معه ولا غيره فيه لزانل عنه .

<sup>233</sup> م ز: قال.

<sup>234</sup> القلم 1.

<sup>235</sup> م ك ز: فالنون.

<sup>236</sup> م ز: فالنقطة.

<sup>237</sup> م ز+: وجود.

<sup>238</sup> م ز+: والفرق بينهما أظهر.

<sup>239</sup> م ز: أحمد.

<sup>240</sup> م ز+: عليه السلام.

<sup>241</sup> م ز+: وتفرق بينهما.

<sup>242</sup> م ز: وجود.

<sup>243</sup> ك م ز: فالعينية.

والخلق<sup>244</sup> حقيقة، والغيرية مجاز. وقال الله تبارك<sup>245</sup> تعالى: (اللَّهُ نُورُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ)<sup>246</sup>. فالله الاسم<sup>247</sup> الأعظم وسلطان الأسماء. وهو إله الأرض والسماء وذاته نور محض مطلق عن القيود. ظاهر في نفسه ومُظهر لغيره<sup>248</sup>. ونور الأنوار، ومُنور الأزهار، وهو نور السموات والأرواح، ونور الأرضين<sup>249</sup> والأشباح. وهو اللطيف الخبير، من<sup>250</sup> غاية لطافته لا تُدركه الأبصار، وهو يُدرِك الأبصار. فإن الحقَّ أطف كل لطيف، والخلق أكنف كل كثيف، فلا مناسبة بين الحقِّ والخلق من هذه الحيثية<sup>251</sup>.

اعلم أن أدنى مراتب التوحيد للعوام في دائرة الشريعة لا إله إلا الله، بإقرار اللسان مع تصديق الجنان، هذا سبب دخول الجنان<sup>252</sup> لا غير<sup>253</sup>. فتوحيد الخواص في دائرة الطريقة، توحيد الأفعال والصفات معناه لا فاعل ولا متصرف في الوجود إلا الله<sup>254</sup>، ومعناه في الطريقة لا مقصود إلا الله ولا محبوب إلا الله. فمن أثبت فاعلا حقيقيا غيره تعالى فقد أشرك في الفعل مع<sup>255</sup> غيره تعالى<sup>256</sup>. ومن أثبت صاحب صفات<sup>257</sup> كمالية مشابهة للصفات الإلهية<sup>258</sup> فهو مشرك في<sup>259</sup> الطريقة<sup>260</sup>. فالمراد بتوحيد الأفعال رجوعها كلها إلى مبدأ واحد، وهو الحق تعالى. وليس ذلك إلا أن<sup>261</sup> الأفعال<sup>262</sup> الصادرة من المظهر الإنساني<sup>263</sup> كلها بإرادة الله وخلقته<sup>264</sup>. والاختلاف في الآلات والجوارح لا يقدر وحدة الفاعل<sup>265</sup>.

والمراد بتوحيد الصفات رجوع الصفات الكمالية الإنسانية إلى الصفات الإلهية واستهلاكها فيها. فإن العلم الإنساني مثلا رشح من رشحات العلم الإلهي. وكذا<sup>266</sup> الإرادة<sup>267</sup> وسائر الصفات<sup>268</sup>. وتوحيد أخص الخواص في دائرة الحقيقة توحيد الذات المطلق والجمال المحقق<sup>269</sup>. فمعناه لا موجود إلا الله. والمراد بتوحيد الذات رجوع الذات<sup>270</sup> الكونية كلها إلى الذات الأحدية، واستهلاكها فيها. فهذا التوحيد لا يحصل إلا<sup>271</sup> بالمشاهدة الروحانية والسيرية.

أيها العارف العاشق<sup>272</sup>؛ ما دام في نظرك شيء<sup>273</sup> فعلا وصفة ووجودا؛ وإن كنت<sup>274</sup> قائلا بكلمة الشهادة فأنت مشرك بالشرك الخفي. فإن النبي صلى الله عليه وسلم قال: "نعوذ بك<sup>275</sup> من الشرك الخفي"<sup>276</sup>. ولا<sup>277</sup> تخلص منه<sup>278</sup> إلا

<sup>244</sup> م ز + : وجود الخلق وبين وجود الحق.

<sup>245</sup> م ك ز - : تبارك.

<sup>246</sup> النور 35.

<sup>247</sup> م ز : الاسم.

<sup>248</sup> م : في غيره.

<sup>249</sup> م - : ونور الأرضين.

<sup>250</sup> م ك ف : فمن.

<sup>251</sup> م ز + : فإن الروح مثلا كالجليد الكثيف بالتنازل إلى أسفل السافلين واشتغال الشاغلين فمتى تطلع بعين شمس جماله المطلق ذاب وصار لطيفا جميلا فارتفعت الكثافة الخلفية التعينية فحصلت المناسبة للطيفة هذا فناء مطلق وبقاء محقق وإليه الإشارة في قوله تعالى: (وقل جاء الحق وزهق الباطل) يعني هلك ومحي الكثيف الفاني، وقوله عليه السلام: "إذا تم الفقر فهو الله" يعني فالكثيف لطيف بعد ذوبانه بكماله كما قال علي كرم الله وجهه كما كان في الفناء المطلق عند سماعه حديث حبيب الله عليه السلام كان الله ولم يكن معه شيء كما قيل :

البحر بحر على ما كان في القدم

لا تحجبك الأشكال (أشكال) تشاكلها

ان الحوادث امواج وانهار

فمن تشكل فيها فيه استار.

<sup>252</sup> م ز + : ولقاء الرحمن معناه لا معبود إلا الله وهذا القول يرفع الشرك الجلي وما يترتب عليه.

<sup>253</sup> م ز : غيره.

<sup>254</sup> م ز + : ولا صفة كمالية إلا الله تعالى بالمشاهدة القلبية فالبعض ذوقه في توحيد الأفعال أغلب والبعض الآخر ذوقه في توحيد الصفات أغلب على مرتبة من الأول

لكونه في نهاية الطريقة فذوقه أغلب من توحيد الأفعال.

<sup>255</sup> م ز : معه.

<sup>256</sup> م - .

<sup>257</sup> ك : صفاته.

<sup>258</sup> م + : مغاير ا لصفات وذاته تعالى.

<sup>259</sup> م ز - .

<sup>260</sup> م + : في صفاته وذاته.

<sup>261</sup> م - .

<sup>262</sup> م ز : كالأفعال.

<sup>263</sup> م ز + : ولا شك أن مبدأ أفعاله هي النفس الناطقة وصفاتها.

<sup>264</sup> م - : كلها بإرادة الله وخلقته.

<sup>265</sup> م ز + : كذلك كل ما يصدر من أهل العالم إنما هو في الحقيقة من الله تعالى وإرادته تعالى وإن اختلف الأسباب القريبة المستندت هي إليها.

<sup>266</sup> م ز : وكذلك.

<sup>267</sup> م + : والقدره قطرة من قطرات بحر إرادته وقدرته تعالى وكذا.

<sup>268</sup> م ز + : كالقطرة من البحر.

<sup>269</sup> ك : المطلق.

<sup>270</sup> م ز : الذوات.

<sup>271</sup> م ز - : التوحيد لا يحصل إلا.

<sup>272</sup> م ز - .

<sup>273</sup> ك : لشيء.

<sup>274</sup> ك : كان.

<sup>275</sup> م ز : بالله.

بالفناء المطلق في الذات المحقق. فالإيمان التقليدي<sup>279</sup> للعوام يصدقون مما<sup>280</sup> يستمعون ويستمرون عليه بعلم اليقين. وهو تصور الحقائق الإلهية والكونية ولوازمها وإدراكها مطابق<sup>281</sup> لما<sup>282</sup> في نفس الأمر في دائرة الشريعة. فهذا للعلماء الراسخين وللعوام القائلين. وأما الإيمان اليقين<sup>283</sup>. وهو كشفي يحصل بانسراح الصدر بنور الله تعالى بعين اليقين، وهو<sup>284</sup> الحقائق ظاهرا وباطنا بعين القلب في دائرة الطريقة، فهذا للأولياء الكاملين.

وقد يحصل بحق اليقين وهو كشف الحقائق المذكورة بالذوق التمام<sup>285</sup> في دائرة الحقيقة. فهذا<sup>286</sup> للأنبياء<sup>287</sup> والأولياء الكاملين المكملين<sup>288</sup>. مثلا: إن المرء إذا عرف السخى بالسماع بالتواتر بغير مشاهدة، وهو<sup>289</sup> علم اليقين. ولو عرفه بالمشاهدة وهو عين اليقين، ولو صدر عن نفسه، وهو<sup>290</sup> حق اليقين؛ قال الله تعالى في<sup>291</sup> حبيبه<sup>292</sup> عليه الصلاة والسلام ولأتمته: ﴿وَاعْبُدْ رَبَّكَ حَتَّىٰ يَأْتِيَكَ الْيَقِينُ﴾<sup>293</sup> (295294293)

أيها العارف المحبوب<sup>296</sup>؛ اعبد ربك حتى يحصل لك علم اليقين في الشريعة، ثم اعبده بتطهر<sup>297</sup> قلبك في الطريقة، ترى<sup>298</sup> عين اليقين، ثم اعبده بتطهر<sup>299</sup> روحك وسرك في الحقيقة حتى تصير حق اليقين، وهو الكمال الحقيقي الذي يحصل في الدنيا<sup>300</sup>، وإلا فلا. لقوله تعالى: ﴿وَمَنْ كَانَ فِي هَذِهِ أَعْمَىٰ فَهُوَ فِي الْآخِرَةِ أَعْمَىٰ وَأَضَلُّ سَبِيلًا﴾<sup>301</sup>، ولقوله عليه الصلاة والسلام: "إذا مات ابن آدم انقطع عمله"<sup>302</sup>. لكن الرجاء أغلب في قوله تعالى<sup>303</sup>: ﴿وَقَعَّ أَجْرُهُ عَلَىٰ اللَّهِ﴾<sup>304</sup>. وقال عليه السلام: "من مات عاشقا فقد مات شهيدا، ومن مات في طريق<sup>306</sup> المحبة مات حاجا وغازيا وشهيدا"<sup>307</sup>. لقصد زيارة جمال الله تعالى. الكعبة الحقيقية، ولموته<sup>308</sup> في هذا الجهاد<sup>309</sup> الأكبر.

قال رسول<sup>310</sup> الله صلى الله عليه وسلم: "من قال لا إله إلا الله دخل الجنة"<sup>311</sup>. فسبب توحيد العوام والخواص دخول<sup>312</sup> جنة الصفات، وتوحيد<sup>313</sup> أخص الخواص جنة الذات. يعني مشاهدة جمال الله<sup>314</sup> تعالى .

276 جاء بلفظ : عَنْهُ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ. فَقَالَ: "يَا أَبَا بَكْرٍ! لِلشُّرْكَ فِيكُمْ أَخْفَىٰ مِنْ دَبِيبِ النَّمْلِ". فَقَالَ أَبُو بَكْرٍ: وَهَلِ الشُّرْكَ إِلَّا مَنْ جَعَلَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ؟ فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ، لِلشُّرْكَ أَخْفَىٰ مِنْ دَبِيبِ النَّمْلِ، أَلَا ذَلِكَ عَلَىٰ شَيْءٍ إِذَا فُلْتَهُ ذَهَبَ عَنْكَ قَلِيلُهُ وَكَثِيرُهُ؟". قَالَ: "قُل: اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ أَنْ أَشْرَكَ بِكَ وَأَنَا أَعْلَمُ، وَأَسْتَغْفِرُكَ لِمَا لَا أَعْلَمُ" ( كتاب صحيح الأدب المفرد - البخاري - ص266 - ط4 - دار الصديق - 1997 ).

277 م ز: فلا.

278 ك: من.

279 م ك: التقليد.

280 م ز: بما.

281 م ز: مطابقا.

282 م: بما / ك: لا.

283 م ز: الحقيقي.

284 ز: + : شهود.

285 ز: التام.

286 ز-.

287 ك م: لأنبياء.

288 ز: + : و.

289 ز: فهو.

290 ز: فهو.

291 ز-.

292 ز: لحبيبه.

293 الحجر 99.

294 ز: + : أي الموت.

295 م-: بعين القلب في دائرة الطريقة فهذا لأولياء الكاملين وقد يحصل بحق اليقين وهو كشف الحقائق المذكورة بالذوق التمام في دائرة الحقيقة فهذا لأنبياء والأولياء الكاملين المكملين مثلا أن المرء إذا عرف السخى بالسماع بالتواتر بغير مشاهدة وهو علم اليقين، ولو عرفه بالمشاهدة وهو عين اليقين، ولو صدر عن نفسه وهو حق اليقين، قال الله تعالى في حبيبه عليه الصلاة والسلام ولأتمته: ﴿وَاعْبُدْ رَبَّكَ حَتَّىٰ يَأْتِيَكَ الْيَقِينُ﴾.

296 ز: + : الطريقة.

297 ز: بتطهير.

298 م ز: حتى ترى.

299 ز: بتطهير.

300 م ز: + : بالموت الحقيقي.

301 الإسراء 72.

302 الإمام مسلم، صحيح مسلم، 255/3.

303 م ز: + : ومن يخرج من بيته مهاجرا إلى الله تعالى ورسوله ثم يدركه الموت فقد.

304 النساء 100.

305 ز: فمن.

306 ز: طريقة.

307 لا أصل له ذكره ابن القيم في كتاب زاد المعاد في هدي خير العباد: ابن القيم الجوزية، زاد المعاد في هدي خير العباد (بيروت: مؤسسة الرسالة، 1994)، 253.

308 م ز: + : وجهاده مع النفس الظالمة ولموته.

309 ك م: جهاد.

310 م ز: + : حبيب.

311 أبو يعلى الموصلي، مسند أبو يعلى الموصلي (دمشق: دار المأمون للتراث، 1984)، 10/6.

312 م ز-.

أيها العارف؛ ينبغي لك أن تعرف نفسك الناطقة لتعرف بها ربك وسواه. كما قال عليه الصلاة والسلام: "من عرف نفسه فقد عرف ربه"<sup>315</sup>. فمن عرف نفسه بالفناء<sup>316</sup> عرف ربه بالبقاء. ومن عرف نفسه كان عند الناس ذليلاً، ومن عرف ربه كان عند الناس محبوباً، وروي أن موسى عليه السلام قال: "يا رب كيف أصل إليك، فأوحى الله تعالى إليه<sup>318</sup> أن تترك نفسك، فأباً معك"<sup>320,319</sup>، وأما معرفة النفس بالفناء في المرشد المكمل، فالنفس ذات الشيء وحقيقتها، ثم قيل الروح لأن النفس حي به، والقلب<sup>322</sup> لأنه محلّ الروح<sup>323</sup>، وهي مركب طالب الحق<sup>324</sup>.

فاعلم أن حقيقة النفس لطيفة مظلمة<sup>325</sup> في قالب البدن، وهي محل الأخلاق الذميمة<sup>326</sup>؛ كالشهوة وغيرها جاهلة ضالة عن الطريق المستقيم، تحب الشر وتكره الخير<sup>327</sup>، ذات أجزاء؛ فجزء منها في العين تنظر بالخيانة. وكذا كونها في سائر أعضاء البدن في كل<sup>328</sup> لها حظ. وهي ثلاثة أقسام:

1- نفس العوام<sup>330</sup> وهي الأمانة بالسوء<sup>331</sup> قال الله تعالى: ﴿إِنَّ النَّفْسَ لِأَمَارَةٌ بِالسُّوءِ﴾<sup>332</sup>

2- ونفس الخواص<sup>333</sup> وهي اللوامة<sup>334</sup>.

3- ونفس أخصّ الخواص، وهي المطمئنة. قال الله تعالى: ﴿يَا أَيُّهَا النَّفْسُ الْمُطْمَئِنَّةُ (27) ارْجِعِي إِلَىٰ رَبِّكِ رَاضِيَةً مَّرْضِيَّةً﴾<sup>335</sup>، راضية بالله رباً. مرضية لله عبداً. وهي نور من أنوار الروح المحمدي صلى الله عليه وسلم، فائض على جوهر القلب<sup>336</sup>.

أيها العارف؛ إذا تطهّرت<sup>337</sup> نفسك عن نجاسات الصفات المذمومة<sup>338</sup> كالجهل ونحوه، لا بدّ من تطهير قلبك وروحك وسرّك عن الأشياء المبعثات<sup>339</sup> من الحقّ واليقين<sup>340</sup> حتى تكون من المتطهّرين المحبوبين.

فاعلم أن حقيقة القلب لطيفة مطمئنة ربّانية من عالم الأرواح، مودعة في القالب المتّصلة<sup>342,341</sup> باللحم الصنوبري<sup>343</sup> في الجانب الأيسر من الصّدر، وهو محل الأخلاق المحمودة، وموضع نقوش العقل والمعرفة والإيمان واليقين، والعلوم<sup>344</sup> كالنقوش التي ترى في المرآة. قال عليه الصلاة والسلام: "إنّ هذه القلوب تصدأ كما يصدأ الحديد إذا أصابه الماء" قيل: يا رسول الله وما جلاؤها؟ قال: "كثرة ذكر الموت وتلاوة القرآن"<sup>345</sup>. فلا<sup>346</sup> بدّ من ملازمة ذكر كل مقرب إلى الله تعالى،

<sup>313</sup> م ز: ويتوحيّد.

<sup>314</sup> ز-: بمعنى مشاهدة جمال الله.

<sup>315</sup> جلال الدين السيوطي، الحاوي للفتاوي (دمشق: دار الفكر للطباعة والنشر، 2004)، 288/2؛ إسماعيل بن محمد العجلوني الجراحي، كشف الخفاء ومزيل الإلباس عما اشتهر من الأحاديث على ألسنة الناس (القاهرة: مكتبة المقدسي)، 262/2.

<sup>316</sup> ز+ فقد.

<sup>317</sup> م ز-: ذليلاً ومن عرف ربه كان عند الناس.

<sup>318</sup> م ك-: إليه.

<sup>319</sup> لم أجد لهذه الرواية أصلاً في الكتب.

<sup>320</sup> م ز-: أن تترك نفسك فأباً معك.

<sup>321</sup> م ز+: فهذا إشارة إلى تلطيف الوجود الكثيف بالمجاهدة التامة كما مرّ.

<sup>322</sup> م ز: وللقلب.

<sup>323</sup> م ز+: ومتعلقه.

<sup>324</sup> م ز+: تعالى.

<sup>325</sup> م ز+: موضوعة / ز+: مودعة.

<sup>326</sup> م ز: المذمومة.

<sup>327</sup> ز+: كالشهوة.

<sup>328</sup> م ز+: عضو.

<sup>329</sup> م ز+: على.

<sup>330</sup> م ز: العام.

<sup>331</sup> م ز+: في المنكرات.

<sup>332</sup> يوسف 53.

<sup>333</sup> م ز: الخاص.

<sup>334</sup> م ز+: قال الله تعالى: (ولا أقسم باللوامة).

<sup>335</sup> الفجر 28.

<sup>336</sup> ز+: واللوامة هي المطمئنة إذا تدنست بأوساخ المعاصي تلوم صاحبها على ما فعل.

<sup>337</sup> م ز: طهرت.

<sup>338</sup> م ز: الذميمة.

<sup>339</sup> م ز: المبعدة.

<sup>340</sup> م ز-: من الحق واليقين.

<sup>341</sup> م ز: متصلة.

<sup>342</sup> م ز+: يعني.

<sup>343</sup> م ز+: الشكل المودع.

<sup>344</sup> ز+: فيه.

<sup>345</sup> قال الحافظ العراقي في تخريج أحاديث إحياء علوم الدين: أخرجه البيهقي وإسناده ضعيف؛ ابن حجر العسقلاني، هداية الرواة إلى تخريج أحاديث المصاحب والمشكاة (الرياض: دار ابن القيم، 2001)، 385/2.

<sup>346</sup> ز: ولا.

ومن ملازمة ترك كل مُبعد عنه تعالى، مع قلة الطعام والكلام وقلة المنام<sup>347</sup>، خصوصا قلة الشرب بل عدمه إن كان ممكنا<sup>348</sup>.

<sup>349</sup>علم أن حقيقة الروح جسم لطيف سار في البدن كسريان ماء الورد<sup>350</sup> لا كسريان الحلول والاتحاد<sup>351</sup>، بل كسريان الوجود المطلق<sup>352</sup> في جميع الموجودات. فالروح من حيث جوهره وتجرده وكونه من عالم الأرواح المجردة مغاير للبدن، متعلق به تعلق التدبير والتصرف، قائم بذاته غير محتاج إليه في بقائه<sup>353</sup>. ومن حيث إنَّ البدن صورته ومظهر كمالاته وقواه في عالم الشهادة محتاج إليه غير منفك عنه، فليس<sup>354</sup> مغايرة من كل الوجوه بهذا الاعتبار. فالروح ذرة من ذرات شمس روح محمد صلى الله عليه وسلم، ويسير<sup>355</sup> في التّوم كشعاع<sup>356</sup> الشمس، فالعقل لسانه نور مدرك<sup>357</sup>، والسرّ<sup>358</sup> أطف من الرّوح<sup>359</sup>، والنفس<sup>360</sup> والرّوح والسرّ<sup>361</sup> شيء واحد يختلف<sup>362</sup> باختلاف الصفات<sup>363</sup>. مثلا: إنّ الإنسان شخص واحد وأسماءه<sup>364</sup> مختلفة، صبي وشاب وشيخ. فالنفس<sup>365</sup> كصبي جاهل، والقلب<sup>366</sup> كشاب عاقل، والروح وأسراره كشيوخ عارف كامل<sup>367</sup>.

والله الموفق والمرشد.<sup>368</sup>

<sup>347</sup> م ز +: والأنام.  
<sup>348</sup> م ز -: إن كان ممكنا.  
<sup>349</sup> م ز +: أيها العارف الهمام بتعبير الوقعات والتنبيهات في الكمل الإمام حتى تصل إلى الله الباقي السلام. أيها العارف إذا طهرت القلب وعرفته.  
<sup>350</sup> م ز +: في الورد.  
<sup>351</sup> م ز: والارتحال.  
<sup>352</sup> ز: الحق.  
<sup>353</sup> م ز+: وقومه / م+: وقومه.  
<sup>354</sup> م ز+: بينهما.  
<sup>355</sup> م ز: وسيره.  
<sup>356</sup> م ز: لشعاع.  
<sup>357</sup> م ز+: كشعاع الشمس.  
<sup>358</sup> م ز+: باللطف من الروح وترقي إلى مقام أعلى من مقامه وهو.  
<sup>359</sup> م ز+: وهذه أطف من السرّ ونقية أطف منه وأخفاه أطف في الكل.  
<sup>360</sup> م ز+: والقلب.  
<sup>361</sup> م ز: وأسراره.  
<sup>362</sup> م ز+: أسمائه.  
<sup>363</sup> م ز: صفاته بحسب مراتبه.  
<sup>364</sup> م ز: فأسمائه.  
<sup>365</sup> م ز: والنفس.  
<sup>366</sup> م ز: القلب.  
<sup>367</sup> م ز+: فالنفس كالماء المكر على التمام والقلب كصافية والروح والأسرار كصفات فيا أيها الصوفي لا بد لك من الصفاء الكامل بالجفاء الكامل فإن طلب وصل المحبوب الحقيقي من حظوظ القلب والروح والأسرار فحظ النفس مانع من قرب الصفات وحظوظها مانعة قرب الذات واتصاله تعالى فإنه التثوية باقية عنه وجودها فإذا ارتفعت الحظوظ النفسانية والروحانية ارتفعت الأنانية التعبئية وحصل الاتحاد الحقيقي .  
أيها العارف ذكرك ترجمانك بينك وبين رحمتك. وهو القاهر فوق عباده، لمن الملك اليوم لله الواحد القهار، يا سميع وبيا ستار فالقهار واللطيف فلا بد من ملازمة الاسم القهار بحرف يا حتى تفنى النفس والقلب والروح والأسرار بقهره تعالى. فيظهر الاسم اللطيف وغلب على القهر بلطفه تعالى فلا بد من اشتغال اللطيف باللطيف. الله لطيف بعباده، حتى يحصل الكمال والجمال بلا فناء ولا زوال بعون الله ذو الجلال والجمال والكمال تمت الاختيارات الكافية بعون الله الملك العلام والسلام من السلام إلى السلام على الدوام قال الله تعالى: "لقد خلقت نور محمد من نور وجهي" أي من نور رحمتك يعني خلق الله تعالى أولا نور محمد الأعظم من نور اسم الله الأعظم صلى الله عليه وسلم.  
<sup>368</sup> م ز+: الحمد لله على الإتمام ولرسوله أفضل الصلاة والسلام وعلى آله وأصحابه اللهم اغفر لي ولوالدي ولإخواننا ولأولادنا ولجميع المؤمنين والمؤمنات والأحياء منهم والأموات.



**المصادر / Kaynakça**

- الإمام مسلم، مسلم بن الحجاج. صحيح مسلم. بيروت: دار إحياء التراث العربي، الطبعة 1995.1 .
- البخاري، عبد العزيز بن أحمد. كشف الأسرار عن أصول فخر الإسلام البزدي. بيروت: دار الكتب العلمية، الطبعة 1997.1 .
- الترمذي، محمد بن عيسى. سنن الترمذي. مصر: مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، الطبعة 1975.2 .
- ابن القيم الجوزية، محمد بن أبي بكر. زاد المعاد في هدي خير العباد. بيروت: مؤسسة الرسالة، الطبعة 1994.27 .
- السجستاني، أبو داود سليمان. سنن أبي داود. بيروت: المكتبة العصرية، الطبعة 1. 2009.
- السخاوي، شمس الدين أبو الخير محمد بن عبد الرحمن. كتاب المقاصد الحسنة. بيروت: دار الكتاب العربي، الطبعة 1986.1 .
- السفاريني، محمد بن أحمد. القول العلي لشرح أثر الإمام علي رضي الله عنه. الرياض: دار الصميعي، الطبعة 2007.1 .
- السيوطي، جلال الدين عبد الرحمن بن أبي بكر. الحاوي للفتاوي. دمشق: دار الفكر للطباعة والنشر، الطبعة 2004.1 .
- العجلوني، إسماعيل بن محمد. كتاب كشف الخفاء. القاهرة: مكتبة القدسي، الطبعة 1932.1 .
- العسقلاني، أحمد بن علي بن حجر. أسئلة وأجوبة لشيخ الإسلام الحافظ ابن حجر العسقلاني. الرياض: أضواء السلف، الطبعة 1 . 2003.
- العسقلاني، أحمد بن علي بن حجر. هداية الرواة إلى تخريج أحاديث المصائب والمشكاة. الرياض: دار ابن القيم، الطبعة 2001.1 .
- الموصلي، أبو يعلى أحمد بن علي بن المثنى. مسند أبو يعلى الموصلي. دمشق: دار المأمون للتراث، الطبعة 1984.1 .



ISSN: 2146-4901

e-ISSN: 2667-6575

**YAZAR KATKI ORANI BEYANI**  
(*AUTHOR CONTRIBUTION STATEMENT*)

Makale Bilgisi (*Article Information*):

**Seyyid Yahya Şirvânî'nin el-İhtiyârât Adlı Risalesinin Tahkiki**

Makaledeki Yazar Katkı- larının Yüzde ile Gösterilmesi ( <i>Showing Author Contributions in the Article as Percent</i> )		1. Sorumlu Yazar ( <i>Responsible Author</i> )	2. Katkı Sunan Yazar ( <i>Contributer Author</i> )	3. Katkı Sunan Yazar ( <i>Contributer Author</i> )
Çalışmanın Tasarlanması	Conceiving the Study	%50	%50	%
Veri Toplanması	Data Collec- tion	%50	%50	%
Veri Analizi	Data Analysis	%50	%50	%
Makalenin Ya- zımı	Writingup	%50	%50	%
Makale Gön- derimi ve Reviz- yonu	Submission and Revision	%50	%50	%

Not(e): Belgenin imzalı asıl nüshası makale süreç dosyalarında mevcuttur (*The signed original  
copy of the document is available in the article process archive*).